



Canadian International Merchandise Trade

May 2003



Le commerce International de marchandises du Canada

Mai 2003



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-X1B, is published (monthly) in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$14.00 per issue and CDN \$141.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$57.00 per issue and CDN \$404.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 65-001-X1B au catalogue est publié (mensuellement) sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 141 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 57 \$ CA l'exemplaire et de 404 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

May 2003

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Mai 2003

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 2003

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 57, no. 05
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2003

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 57, n° 05
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- 0 True zero or amount too small to be expressed

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro ou nombres infimes

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	5

Analysis

The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	12

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	13
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	14

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	16
2. Exports by Commodity Groupings	18
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	22
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	23
5. Domestic Exports by Country	24
6. Exports by Province of Origin (current month)	28
7. Exports by Province of Origin (year to date)	29
8. Imports by Commodity Groupings	30
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	34

Table des matières

	Page
Faits saillants	5

Analyse

Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	12

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	13
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	14

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	16
2. Exportations par groupe de marchandises	18
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	22
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	23
5. Exportations nationales par pays	24
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	28
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	29
8. Importations par groupe de marchandises	30
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	34

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	35	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées).....	35
11. Imports by Country	36	11. Importations par pays	36
12. Imports by Province of Clearance (current month)	40	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	40
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	41	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	41
For Further Reading	42	Lectures suggérées	42
Technical Notes	43	Notes techniques	43

Note to readers

Merchandise trade is one component of the current account of Canada's balance of payments, which also includes trade in services.

Statistics Canada will begin releasing monthly International Merchandise Trade data approximately one week earlier, beginning March 12 with the January 2003 reference month. This information will continue to be made available at the same time as the US trade statistics released by the United States Bureau of the Census.

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

À compter du 12 mars, et en commençant avec le mois de référence de janvier 2003, Statistique Canada diffusera les données relatives au commerce international de marchandises environ une semaine plus tôt qu'actuellement. Ces données continueront d'être disponibles au même moment que les statistiques sur le commerce diffusées par le United States Bureau of the Census.

Highlights

May

Canada's merchandise exports plunged to their lowest level in 19 months in May as energy prices continued to fall and the agricultural industry reeled from mad cow disease.

Companies exported goods worth just over \$32.6 billion, down 2.8% from April, the lowest level since October 2001.

Exports fell in all major categories except automotive products, which remained flat. Hardest hit were exports of agricultural and fishing products, which declined 9.1%, and energy products, which were down 7.0%. A drop in natural gas exports accounted for one-third of the decline in total exports.

Canada's beef industry has been trying to cope since May 20 when it was announced that a single breeder cow in northern Alberta tested positive for mad cow disease.

At the same time, companies imported \$28.6 billion in goods, a 1.1% decline from April and the lowest level since the start of 2002. Even though the value of imports declined, companies actually imported a higher volume of goods, thanks to the increased purchasing power of the stronger Canadian dollar.

As a result, Canada's trade surplus with the rest of the world fell from \$4.6 billion in April to just under \$4.0 billion in May, its lowest level since December 2002.

Exports to the United States, which accounted for 83% of the total, fell 2.8% to \$27.1 billion, the lowest level since October 2001. Imports from the United States fell 1.5% to \$20.1 billion, accounting for most of the overall drop. The trade surplus with the United States fell by half a billion dollars to \$7.0 billion.

Exports to countries other than the United States fell by 2.9% to \$5.5 billion. The largest declines came from exports to Japan which fell 23.4% to \$686 million, along with exports to other OECD countries, which declined 9.5% to \$1.0 billion.

Faits saillants

Mai

En mai, la valeur des exportations de marchandises du Canada a chuté à son niveau le plus bas depuis 19 mois, les prix des produits énergétiques ayant continué de diminuer, alors que le secteur agricole a été aux prises avec les conséquences de la découverte d'un cas de maladie de la vache folle.

Les entreprises ont exporté des biens pour une valeur d'un peu plus de 32,6 milliards de dollars, en baisse de 2,8 % par rapport à avril; il s'agit du niveau le plus bas observé depuis octobre 2001.

Les exportations ont diminué dans toutes les principales catégories, à l'exception de celle des produits de l'automobile, où elles sont restées inchangées. Les secteurs les plus durement touchés ont été celui des produits de l'agriculture et de la pêche, qui a vu ses exportations diminuer de 9,1 %, et celui des produits énergétiques, dont les exportations ont reculé de 7,0 %. La baisse enregistrée dans les exportations de gaz naturel a été à l'origine du tiers de la diminution du total des exportations.

Le secteur canadien du bœuf essaie depuis le 20 mai de composer avec la crise causée par l'annonce d'un test positif au dépistage de la maladie de la vache folle dans le cas d'une seule vache d'élevage du nord de l'Alberta.

Parallèlement, les entreprises ont importé des biens pour 28,6 milliards de dollars, en baisse de 1,1 % par rapport à avril; ce montant est le plus bas enregistré depuis le début de 2002. Toutefois, même si la valeur des importations a diminué, les entreprises ont importé en fait une plus grande quantité de biens, grâce à la hausse de leur pouvoir d'achat due à l'appréciation du dollar canadien.

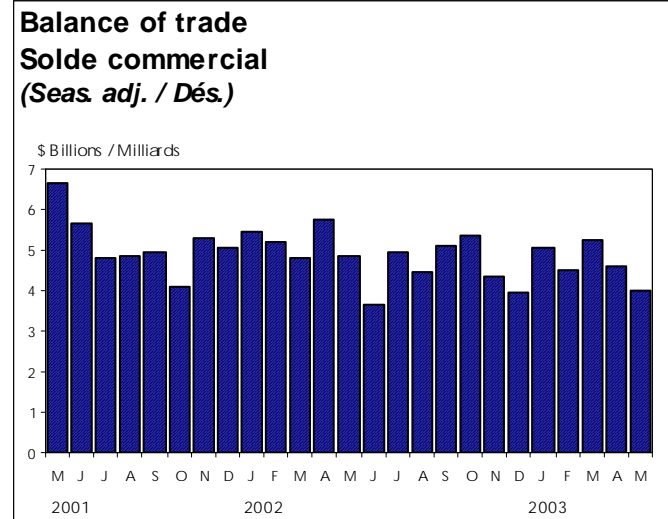
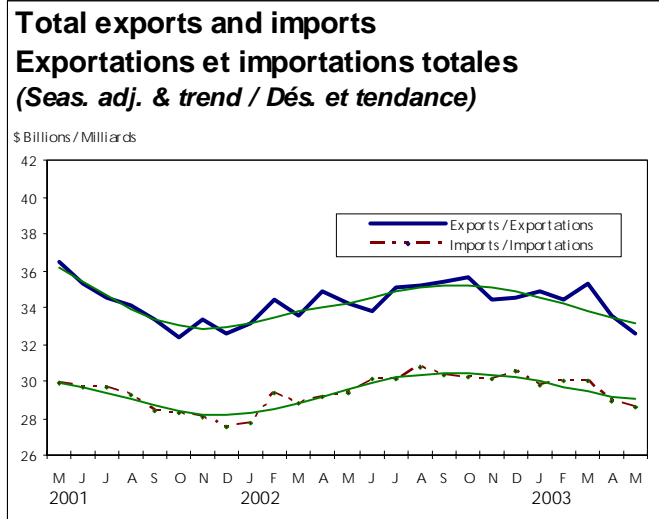
À la suite de ces variations, l'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux a diminué et est passé de 4,6 milliards de dollars en avril à un peu moins de 4,0 milliards de dollars en mai, soit le niveau le plus bas enregistré depuis décembre 2002.

Les exportations à destination des États-Unis, qui ont représenté 83 % du total des exportations, ont diminué de 2,8 % pour atteindre 27,1 milliards de dollars, soit le montant le plus faible observé depuis octobre 2001. Quant aux importations en provenance des États-Unis, elles ont reculé de 1,5 % pour atteindre 20,1 milliards de dollars; cette baisse a représenté la majeure partie du recul global des importations. L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis a diminué d'un demi-milliard de dollars en mai pour se chiffrer à 7,0 milliards de dollars.

Les exportations vers les pays autres que les États-Unis ont chuté de 2,9 % pour atteindre 5,5 milliards de dollars. Les reculs les plus importants ont été observés dans les exportations destinées au Japon, qui ont diminué de 23,4 % pour se chiffrer à 686 millions de dollars, ainsi que dans les exportations à destination d'autres pays de l'OCDE, qui ont fléchi de 9,5 % pour s'établir à 1,0 milliard de dollars.

Exports to the European Union increased 11.0% to \$2.1 billion. Imports from all major non-US trading areas declined. Canada's trade deficit with countries other than the United States increased slightly to \$3.0 billion in May from \$2.9 billion in April.

Les exportations vers les pays de l'Union européenne ont augmenté de 11,0 % pour atteindre 2,1 milliards de dollars. Quant aux importations provenant de tous les principaux partenaires commerciaux du Canada autres que les États-Unis, elles ont diminué en mai. Le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis a augmenté légèrement et est passé de 2,9 milliards de dollars en avril à 3,0 milliards de dollars en mai.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Exports fall for second straight month with lower energy prices, mad cow scare

Exports of energy products tumbled 7.0% to just over \$4.9 billion in May. The key factor was a 13.1% decline in exports of natural gas to the United States, which fell to \$2.2 billion in the wake of declining prices. However, despite a two-month decline of 33.2% in April and May, natural gas exports were still 50.1% higher than in May 2002.

Crude petroleum exports reached \$1.6 billion, up 3.5% from April. While prices fell for the third month in a row in May, volumes improved. Petroleum and coal products exports fell 10.6% to \$831 million, down 25% from a record high in March.

Companies exported just under \$2.3 billion worth of agriculture and fishing products in May, a drop of \$227 million from April. This decline occurred after the United States and other nations closed their borders to Canadian meat products and live animals with the discovery of a single case of bovine spongiform encephalopathy (BSE) in Alberta. This ban in the third week of May contributed to a 25% decline in exports of meat and live animals.

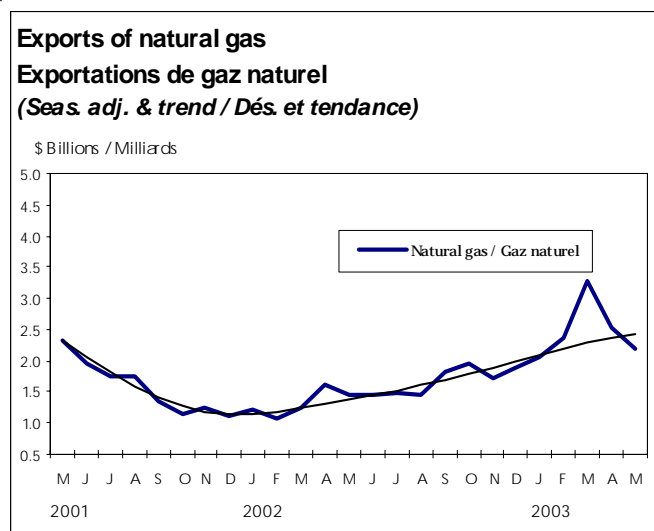
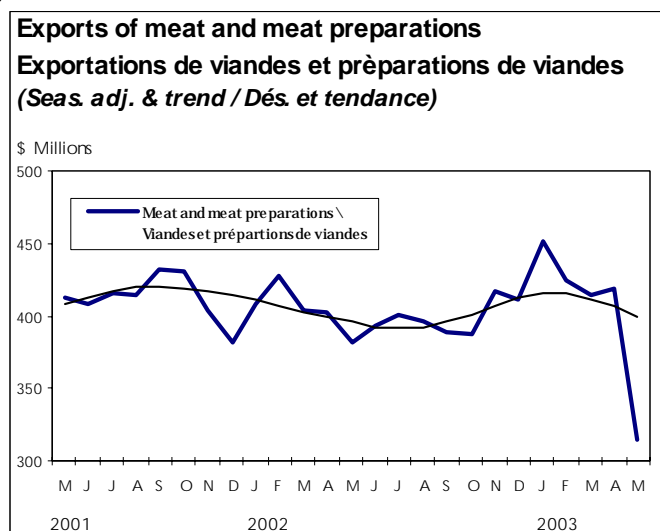
Résultat du mois

La valeur des exportations a diminué pour un deuxième mois d'affilée, en raison de la baisse des prix des produits énergétiques et de la crise causée par la découverte d'un cas de maladie de la vache folle

La valeur des exportations de produits énergétiques a dégringolé de 7,0 % en mai pour atteindre un peu plus de 4,9 milliards de dollars. Le principal facteur à l'origine de cette baisse a été un fléchissement de 13,1 % enregistré dans les exportations de gaz naturel à destination des États-Unis, qui ont diminué pour passer à 2,2 milliards de dollars à la suite de la baisse des prix. Toutefois, en dépit d'un recul totalisant 33,2 % pour avril et mai, les exportations de gaz naturel ont été supérieures de 50,1 % au niveau atteint en mai 2002.

La valeur des exportations de pétrole brut a atteint 1,6 milliard de dollars, en hausse de 3,5 % par rapport à avril. Alors que les prix ont diminué pour un troisième mois d'affilée en mai, les quantités exportées ont augmenté. Les exportations de produits du pétrole et du charbon ont chuté de 10,6 % pour se chiffrer à 831 millions de dollars, en baisse de 25 % par rapport au sommet atteint en mars.

En mai, les entreprises ont exporté des produits de l'agriculture et de la pêche pour un peu moins de 2,3 milliards de dollars. Il s'agit d'un montant inférieur de 227 millions de dollars à celui enregistré en avril. Ce recul s'est produit après que les États-Unis et d'autres pays aient fermé leurs frontières aux viandes et aux animaux vivants du secteur canadien du boeuf à la suite de la découverte d'un seul cas d'encéphalopathie bovine spongiforme (EBS) en Alberta. Cette interdiction d'exportation survenue au cours de la troisième semaine de mai a été en partie à l'origine d'une baisse de 25 % enregistrée dans les exportations de viande et d'animaux vivants.



Exports of automotive products remained unchanged at \$7.3 billion in May. Exports of passenger autos and chassis exports rose 2.1% to \$3.7 billion, but a decline in motor vehicle parts and trucks and other motor vehicles offset this gain.

In the largest sector, machinery and equipment, companies exported \$7.6 billion in goods, down 0.6%. Exports of aircraft, engines and parts rose 6.9% to \$1.6 billion, while industrial machinery exports increased 2.9% to \$1.5 billion. However, these big gains were overshadowed by widespread declines in all other machinery and equipment sub-sectors, from high-tech office and telecommunications equipment to agricultural machines.

Exports of forestry products fell 2.7% to \$2.7 billion. Newspaper and other paper exports declined 5.1% to \$968 million, while wood pulp and other wood products fell 6.0% to just over half a billion dollars. Offsetting these declines, lumber and sawmill products rose 1.1% to \$1.2 billion, benefiting from a 1.5% jump in new single-family housing starts in the United States in May.

Exports of industrial goods and materials fell 2.3% to \$5.4 billion, as declines in metal ores, chemicals, plastics and fertilizers more than offset increases in metals and alloys.

Imports of aircraft, engines and parts at lowest level in nearly seven years.

Imports in Canada's largest import sector, machinery and equipment, decreased 3.9% to \$7.9 billion, the lowest level since September 1999. Imports of other machinery, which includes high-tech equipment, declined 1.8% to \$3.7 billion.

Imports of aircraft and other transportation equipment fell 13.5% to \$784 million. Imports of aircraft, engines and parts plummeted 32.6% to just over \$384 million, their lowest level since July 1996. Domestic air carriers dealt with lower passenger loads and persistent high fuel costs by purchasing smaller, less expensive aircraft.

Les exportations de produits de l'automobile sont restées inchangées en mai, se situant à 7,3 milliards de dollars. Les exportations de voitures particulières et de châssis ont augmenté de 2,1 % pour se chiffrer à 3,7 milliards de dollars, mais cette progression a été neutralisée par une diminution des exportations de camions et d'autres véhicules automobiles ainsi que de pièces de véhicules automobiles.

Dans le principal secteur d'exportation du Canada, soit celui des machines et de l'équipement, les entreprises ont exporté des biens pour 7,6 milliards de dollars, en baisse de 0,6 %. Les exportations d'aéronefs et de moteurs et de pièces d'aéronefs ont augmenté de 6,9 % pour atteindre 1,6 milliard de dollars, tandis que les exportations de machines industrielles ont crû de 2,9 % pour se chiffrer à 1,5 milliard de dollars. Toutefois, ces fortes progressions ont été assombries par des baisses enregistrées dans les exportations de tous les autres sous-secteurs des machines et de l'équipement, qui comprennent, entre autres, ceux du matériel de bureau et de télécommunications de technologie de pointe et des machines agricoles.

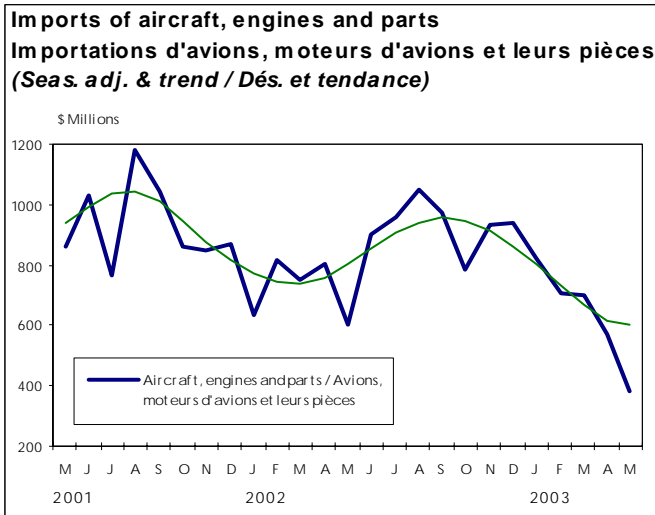
Les exportations de produits forestiers ont diminué de 2,7 % pour atteindre 2,7 milliards de dollars. Les exportations de papier journal et d'autres papiers ont reculé de 5,1 % pour se chiffrer à 968 millions de dollars, tandis que les exportations de pâte de bois et d'autres produits du bois ont diminué de 6,0 % pour s'établir à un peu plus d'un demi-milliard de dollars. Annulant ces reculs, les exportations de bois d'oeuvre et de produits de sciage se sont accrues de 1,1 % pour atteindre 1,2 milliard de dollars, grâce à un bond de 1,5 % observé en mai dans les mises en chantier de maisons unifamiliales aux États-Unis.

Les exportations de biens industriels ont diminué de 2,3 % pour se chiffrer à 5,4 milliards de dollars, des reculs dans les exportations de minerais métalliques, de produits chimiques, de matières plastiques et d'engrais ayant plus que neutralisé des hausses enregistrées dans les exportations de métaux et d'alliages.

Les importations d'aéronefs et de moteurs et de pièces d'aéronefs ont atteint leur plus faible niveau depuis près de sept ans

Dans le principal secteur d'importation du Canada, celui des machines et de l'équipement, les importations ont diminué de 3,9 % pour atteindre 7,9 milliards de dollars, soit le niveau le plus faible observé depuis septembre 1999. Les importations d'autres machines, qui comprennent le matériel de technologie de pointe, ont diminué de 1,8 % pour s'établir à 3,7 milliards de dollars.

Les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont diminué de 13,5 % pour se chiffrer à 784 millions de dollars. Les importations d'aéronefs et de moteurs et de pièces d'aéronefs ont chuté de 32,6 % pour atteindre un peu plus de 384 millions de dollars, soit le niveau le plus bas enregistré depuis juillet 1996. Les transporteurs aériens intérieurs ont composé avec une diminution du nombre de passagers et avec des prix du carburant toujours élevés en faisant l'acquisition d'aéronefs de plus petite taille et moins coûteux.

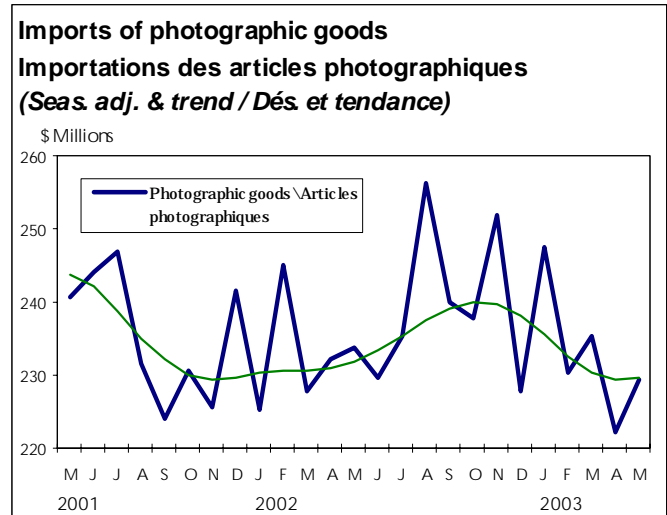


Lower prices reduced imports of energy products by 8.8% to \$1.5 billion in May. Crude petroleum imports fell 14.2% to \$936 million on lower prices, but stable volumes.

Imports of consumer goods fell 2.7% to \$3.9 billion. Declines in imports of pharmaceuticals, televisions, radios, apparel, footwear and printed matter accounted for most of the overall decrease.

In contrast, imports of automotive products increased 1.5% to \$6.7 billion in May. Imports of passenger autos reversed the previous month's decline with a 4.8% gain to \$2.3 billion, while motor vehicle parts imports destined for Canadian auto assembly plants remained steady at \$3.3 billion. Imports of trucks and other motor vehicles decreased slightly to \$1.1 billion.

Imports of industrial goods and materials increased 2.6% to \$5.6 billion. A 12.0% jump in imports of metals and metal ores to \$1.4 billion accounted for most of the sector's increase.



En mai, une baisse des prix a fait diminuer de 8,8 % la valeur des importations de produits énergétiques, qui a atteint 1,5 milliard de dollars. Les importations de pétrole brut ont chuté de 14,2 %, pour se chiffrer à 936 millions de dollars, en raison d'une baisse des prix. Toutefois, les quantités importées sont restées stables.

Les importations de biens de consommation ont diminué de 2,7 % pour s'établir à 3,9 milliards de dollars. La majeure partie du recul global observé dans les importations de biens de consommation a été attribuable à des baisses enregistrées dans les importations de produits pharmaceutiques, de téléviseurs, de radios, de vêtements, de chaussures et d'imprimés.

D'autre part, les importations de produits de l'automobile ont augmenté de 1,5 % en mai pour atteindre 6,7 milliards de dollars. Les importations de voitures particulières ont annulé le recul enregistré en avril en augmentant de 4,8 % en mai pour atteindre 2,3 milliards de dollars, tandis que les importations de pièces de véhicules automobiles destinées aux usines d'assemblage canadiennes sont restées inchangées, se situant à 3,3 milliards de dollars. Les importations de camions et d'autres véhicules automobiles ont diminué légèrement en mai pour se chiffrer à 1,1 milliard de dollars.

Les importations de biens industriels ont augmenté de 2,6 % pour atteindre 5,6 milliards de dollars. Un bond de 12,0 % enregistré dans les importations de métaux et de minerais métalliques, qui ont atteint 1,4 milliard de dollars, a représenté la majeure partie de la progression observée dans les importations du secteur des biens industriels.

Price movements

Exports

The Paasche price index for total exports registered a 3.4 % decline in May as a result of widespread price declines.

In the energy sector, the index retreated by 7.0% in May, mainly because of lower prices for natural gas and crude petroleum. Natural gas prices dropped by 13.6%, as demand contracted in the United States, pulling down exports of Natural gas by 13.1% in May. In spite of this decline, exports of Natural remained 50.1% higher than a year ago. Meanwhile, prices for crude petroleum maintained their downward trend, falling for the third month in a row (-2.8% in May). These declines were partly offset by higher prices for electricity, which rose by 16.7%, as demand in the United States strengthened, pushing up exports of electricity by 13.2% in May.

Prices for forestry products fell by 5.4% in May, as a result of widespread price declines. Prices for lumber maintained their downward trend, falling by 7.7%, partly because of higher inventories combined with lower demand. Meanwhile, wood pulp prices retreated by 4.0% in May, as import demand from Asia and Europe fell significantly. In addition, inventories held by major producers were up in May, exerting some additional pressure on wood pulp prices. Lower prices were also registered for newsprint, which fell for the sixth month in a row (-5.5% in May), as demand on the world market contracted, pulling down exports of newsprint by 5.1% in May.

In the automotive sector, because of lower prices registered for cars (-5.7%), parts (-2.4%) and trucks (-0.4%), the entire sector fell for the sixth month in a row (-3.8% in May). These declines were primarily related to exchange rate fluctuations, as the U.S dollar lost ground vis-à-vis the Canadian dollar, moving from \$1.46 in April to \$1.38 in May. Since about 90% of motor vehicles built in Canada are exported to the United States, most prices are quoted in U.S. dollars and are susceptible to exchange rate fluctuations.

Mouvements des prix

Exportations

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations a reculé de 3,4% en mai suite à une baisse des prix généralisée.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a reculé de 7,0%, en raison surtout de la baisse des prix du gaz naturel et du pétrole brut. En effet, les prix du gaz naturel ont chuté de 13,6% en mai, en raison surtout d'une baisse de la demande aux Etats-Unis qui a entraîné une diminution de 13,1 des exportations de gaz naturel en mai. En dépit de ce repli, les exportations de gaz naturel demeurent supérieures de 50,1% par rapport à la même période l'an dernier. Par ailleurs, les prix du pétrole brut ont poursuivi leur tendance à la baisse, reculant pour un troisième mois consécutif (-2,8% en mai). Une légère pression à la hausse a été en revanche exercée par les prix de l'électricité qui ont augmenté de 16,7% suite à une hausse de la demande aux Etats-Unis qui a propulsé les exportations d'électricité de 13,2% en mai.

Au niveau des produits forestiers, toutes les composantes de ce secteur se sont repliées en mai, poussant ainsi tout le secteur à la baisse de 5,4%. Ainsi, les prix du bois d'œuvre étaient de nouveau en baisse en mai, cette fois de 7,7%. La baisse des prix du bois d'œuvre est surtout reliée à un excédent de l'offre jumelé à une baisse de la demande aux Etats-Unis. Les prix de la pâte de bois étaient également en baisse en mai de 4,0%, en raison surtout d'une baisse de la demande en Asie et en Europe. De plus, le niveau des inventaires de pâte de bois chez les plus importants producteurs était en hausse en mai, exerçant ainsi une pression additionnelle à la baisse sur les prix de la pâte de bois. Par ailleurs, les prix du papier journal ont poursuivi leur tendance à la baisse, reculant pour un sixième mois consécutif (-5,5% en mai), en raison surtout d'une baisse de la demande mondiale qui a entraîné une diminution de 5,1% des exportations de papier journal en mai.

Au niveau des produits de l'automobile, l'indice a reculé pour un sixième mois consécutif (-3,8% en mai). Ainsi, les prix des voitures ont reculé de 5,7%, ceux des pièces de 2,4% et ceux des camions de 0,4%. Le recul observé au niveau des produits de l'automobile est en grande partie attribuable aux fluctuations du taux de change. Comme plus de 90% des véhicules automobiles fabriqués au Canada sont exportés vers les États-Unis, les prix sont donc libellés en dollars américains et sont par conséquent sensibles aux fluctuations du taux de change. Or, le dollar américain perd constamment du terrain par rapport au dollar canadien depuis le début de l'année 2003. L'écart entre les deux devises s'est creusé encore davantage entre avril et mai passant de \$1,46 en avril à \$1,38 en mai, les prix des produits de l'automobile se sont donc repliés conformément.

Prices for agricultural and fishing products fell by 1.8% in May. Although lower prices were registered throughout the entire sector, the largest was prices for wheat, which fell by 5.2%, as wheat production is forecast to increase by 64% because of lower abandonment and higher yields. Lower prices were also registered for barley, which fell by 7.3%, as a result of lower demand in the United States. Additional pressure was also exerted on barley prices, as production of barley is forecast to increase by 82% due to higher expected harvested area, improved yields and lower abandonment. Prices for other agricultural and fishing products also retreated in May by 1.7%, mainly because of widespread price declines registered throughout the entire sub-sector, except prices for fish and marine animals, which grew by 6.0%.

Imports

The Paasche price index for total imports fell by 3.9% in May, in large part because of a stronger Canadian dollar vis-à-vis its US counterpart.

In the energy sector, the index retreated for the second month in a row (-8.3% in May), mainly because of lower prices for crude petroleum, which fell by 13.5%. This decline was partly offset by higher prices for coal and other related products, which rose by 17.8%, as demand strengthened in Canada, pushing up imports of coal and other related products by 45.8% in May.

In the automotive sector, lower prices for parts (-5.0%) as well as trucks and cars, which both fell by 2.0%, pulled down the entire sector by 3.5% in May. These declines were mainly exchange rate related, as demand in Canada for overseas manufactured vehicles remained high in May, traditionally the heaviest month of vehicle sales.

Prices for machinery and equipment fell by 3.3% in May, as a result of widespread price decline. The largest decline came from prices for aircraft, which fell by 8.6%. This decline was primarily related to lower demand in Canada, which generated a 32.6% drop in imports of aircraft in May. Lower prices were also registered for industrial and agricultural machinery, which fell by 4.3%, mainly because of weak demand in Canada, as Canadian enterprises reduced their imports in May.

Par ailleurs, dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice s'est inscrit à la baisse en mai de 1,8%. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient repliées en mai, ce fut surtout la baisse des prix du blé qui fut la plus importante. En effet, les prix du blé ont chuté de 5,2% en raison des projections qui laissent entrevoir une hausse de 64% de la production de blé cette année. Des baisses ont été également enregistrées au niveau des prix de l'orge qui ont chuté de 7,3%, en raison d'une baisse de la demande aux Etats-Unis qui a provoqué l'effondrement des exportations d'orge de 58,1% en mai. De plus, les projections faisant état d'une hausse de 82% de la production d'orge cette année ont également exercé des pressions à la baisse sur les prix de l'orge. Par ailleurs, les prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche étaient également en baisse en mai de 1,7%. Toutes les composantes de ce sous-secteur se sont repliées en mai, à l'exception des prix des poissons et animaux marins qui ont augmenté de 6,0%.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations a reculé de 3,9% en mai, en raison surtout du raffermissement du dollar canadien par rapport au dollar américain.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a reculé pour un deuxième mois consécutif (-8,3% en mai). Ce déclin s'articule autour de la baisse des prix du pétrole brut qui ont chuté de 13,5%. Par ailleurs, les prix de la houille et autres produits connexes ont augmenté de 17,8%, en raison surtout d'une hausse de la demande au Canada qui a propulsé les importations de houille et autres produits connexes de 45,8% en mai.

Par ailleurs, dans le secteur des produits de l'automobile, l'indice a reculé de 3,5%, en raison d'une baisse des prix touchant toutes les composantes de ce secteur. Ainsi, les prix des pièces ont chuté de 5,0%, ceux des voitures et des camions ont tous les deux reculé de 2,0%. Le déclin observé dans le secteur de l'automobile est davantage relié aux fluctuations du taux de change qu'à une baisse de la demande au Canada. En effet, la demande au Canada pour les véhicules fabriqués à l'étranger est demeurée très forte au cours du mois de mai, considéré traditionnellement comme le mois de l'année où les ventes de véhicules automobiles sont les plus importantes.

Au niveau des machines et équipement, l'indice a reculé de 3,3% en mai. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient repliées en mai, ce fut surtout la baisse des prix des avions qui fut la plus importante. En effet, les prix des avions ont reculé de 8,6%, en raison d'une baisse de la demande au Canada qui a entraîné une forte diminution de 32,6% des importations d'avions en mai. Les prix des machines industrielles et agricoles étaient également en baisse en mai de 4,3%, la demande étant demeurée très faible dans ce secteur, les entreprises canadiennes ayant diminué leurs importations en mai.

In the agricultural and fishing products sector, lower prices for tobacco, sugar and sugar preparations, meat and meat preparations, fish and marine animals, cocoa, coffee and tea, dairy products, eggs and honey, other cereals and cereals preparations and beverages, pulled down the entire sector by 2.2% in May. Prices for fruits and vegetables also retreated in May, falling by 1.0%, mainly because of lower prices for new potatoes imported from the United States.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures (once available), changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors. Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM**: tables 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001-228-0003 and 228-0033-228-0040.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice s'est replié en mai de 2,2%. Ainsi, les prix du tabac, du sucre et préparations à base de sucre, des viandes et préparation de viandes, des poissons et animaux marins, du cacao, café et thé, des produits laitiers, œufs et miel, des autres céréales et préparations céréalières ainsi que des boissons se sont tous repliés en mai. Les prix des fruits et légumes se sont également inscrits à la baisse en mai de 1,0%, en raison surtout de la baisse des prix de la pomme de terre nouvelle importée des États-Unis.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre dans le cas de l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux pertinents de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM**: tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by fax on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2002	2003	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May - Mai 2003/2002	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	27,876	27,097	-779	-2.8	142,839	141,993	-846	-0.6	-6.0	États-Unis
Japan	896	686	-210	-23.4	4,079	4,298	219	5.4	-20.8	Japon
EU	1,855	2,059	204	11.0	9,532	10,149	617	6.5	17.4	EU
Other OECD	1,152	1,043	-109	-9.5	5,051	5,007	-44	-0.9	6.1	Autres OCDE
Other countries	1,783	1,731	-52	-2.9	8,803	9,337	534	6.1	-1.3	Autres pays
Total	33,562	32,616	-946	-2.8	170,305	170,784	479	0.3	-4.5	Total
Imports from:										
United States	20,368	20,066	-302	-1.5	104,301	103,474	-827	-0.8	-5.2	États-Unis
Japan	908	870	-38	-4.2	4,789	4,605	-184	-3.8	-13.3	Japon
EU	2,887	2,846	-41	-1.4	14,149	15,062	913	6.5	-1.8	EU
Other OECD	1,724	1,714	-10	-0.6	7,771	8,714	943	12.1	9.5	Autres OCDE
Other countries	3,073	3,133	60	2.0	13,248	15,532	2,284	17.2	17.3	Autres pays
Total	28,960	28,629	-331	-1.1	144,259	147,387	3,128	2.2	-2.3	Total
Balance:										
United States	7,508	7,031	-477	...	38,538	38,519	-19	...	...	États-Unis
Japan	-12	-184	-172	...	-710	-307	403	...	...	Japon
EU	-1,032	-787	245	...	-4,617	-4,913	-296	...	...	EU
Other OECD	-572	-671	-99	...	-2,720	-3,707	-987	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,290	-1,402	-112	...	-4,445	-6,195	-1,750	...	...	Autres pays
Total	4,602	3,987	-615	...	26,046	23,397	-2,649	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (European Union) includes: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni et la Suède.

Autres OCDE comprend: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la Suisse, le République tchèque, la Turquie et le nouveaux pays membres la Slovaquie (janvier 2001). (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- l'Organization de coopération et de développement économique).

CANSIM (tables/tableaux 228-0001, 228-0002, 228-0003)

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2003					2002	2002	
	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	Jan. Jan.	Dec. Déc.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	32,337	32,512	36,254	31,451	33,322	31,281	396,121	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,250	1,599	752	1,478	1,279	1,388	18,184	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	523	550	582	530	543	572	7,216	Fret intérieur
Other valuation and residency	-832	-1,031	-1,282	-645	-684	-770	-8,603	Autre évaluation et résidence
Timing	200	80	54	0	-12	15	82	Périodes
Coverage	1,359	2,000	1,398	1,593	1,432	1,571	19,489	Couverture
Balance of Payments Basis	33,587	34,111	37,006	32,929	34,601	32,669	414,305	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	2003					2002	2002	
	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	Jan. Jan.	Dec. Déc.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	28,895	30,338	30,791	27,539	27,706	27,353	348,645	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	689	-16	934	790	676	716	7,814	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	594	585	578	507	502	541	6,822	Fret intérieur
Other valuation and residency	-90	-1	66	133	143	135	865	Autre évaluation et résidence
Timing	180	-3	-2	-2	-2	0	0	Périodes
Coverage	5	-597	292	152	33	40	127	Couverture
Balance of Payments Basis	29,584	30,322	31,725	28,329	28,382	28,069	356,459	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1999	369,035	327,026	42,009	0.0	0.0	0	366,090	320,675	45,415
2000	430,033	362,206	67,827	16.5	10.8	25,818	401,493	350,025	51,468
2001	421,519	350,632	70,887	-2.0	-3.2	3,060	385,718	330,712	55,006
2002	414,305	356,459	57,846	-1.7	1.7	-13,041	385,781	335,645	50,136
2001									
QI	112,531	89,819	22,712	0.0	-3.1	2,845	98,299	84,377	13,922
QII	108,763	89,647	19,116	-3.3	-0.2	-3,596	97,389	84,288	13,101
QIII	101,913	87,298	14,615	-6.3	-2.6	-4,501	95,163	82,620	12,543
QIV	98,312	83,869	14,443	-3.5	-3.9	-172	94,868	79,427	15,441
2002									
QI	101,231	85,813	15,418	3.0	2.3	975	96,318	80,697	15,621
QII	102,843	88,551	14,292	1.6	3.2	-1,126	96,071	84,137	11,934
QIII	105,650	91,137	14,513	2.7	2.9	221	98,115	85,489	12,626
QIV	104,580	90,958	13,622	-1.0	-0.2	-891	95,277	85,321	9,956
2003									
QI	104,606	89,798	14,808	0.0	-1.3	1,186	93,555	85,829	7,726
2002									
January	33,137	27,685	5,452	1.5	0.4	383	31,654	25,972	5,682
February	34,478	29,298	5,180	4.0	5.8	-272	32,913	27,483	5,430
March	33,617	28,829	4,788	-2.5	-1.6	-392	31,751	27,242	4,509
April	34,904	29,146	5,758	3.8	1.1	970	32,364	27,441	4,923
May	34,169	29,300	4,869	-2.1	0.5	-889	32,059	27,850	4,209
June	33,770	30,105	3,665	-1.2	2.7	-1,204	31,647	28,846	2,801
July	35,048	30,076	4,972	3.8	-0.1	1,307	32,804	28,479	4,325
August	35,166	30,727	4,439	0.3	2.2	-533	32,765	28,724	4,041
September	35,435	30,335	5,100	0.8	-1.3	661	32,546	28,286	4,260
October	35,616	30,247	5,369	0.5	-0.3	269	32,419	28,194	4,225
November	34,447	30,118	4,329	-3.3	-0.4	-1,040	31,539	28,206	3,333
December	34,518	30,592	3,926	0.2	1.6	-403	31,320	28,921	2,399
2003									
January	34,881	29,822	5,059	1.1	-2.5	1,133	31,487	28,167	3,320
February	34,455	29,952	4,503	-1.2	0.4	-556	30,899	28,564	2,335
March	35,270	30,024	5,246	2.4	0.2	743	31,170	29,099	2,071
April	33,562	28,960	4,602	-4.8	-3.5	-644	30,933	28,485	2,448
May	32,616	28,629	3,987	-2.8	-1.1	-615	31,110	29,292	1,818

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0035 to 228-0040)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	101.4	103.4	98.1	0.0	0.0	0.0	1999
9.7	9.2	109.2	106.0	103.0	7.7	2.5	5.2	2000
-3.9	-5.5	111.4	109.2	102.0	2.0	3.0	-1.0	2001
0.0	1.5	109.7	110.0	99.7	-1.5	0.7	-2.3	2002
								2001
-3.0	-3.2	116.1	109.0	106.5	2.0	0.1	1.9	TI
-0.9	-0.1	113.6	109.5	103.7	-2.2	0.5	-2.6	TII
-2.3	-2.0	109.7	108.9	100.7	-3.4	-0.5	-2.9	TIII
-0.3	-3.9	106.1	109.3	97.1	-3.3	0.4	-3.6	TIV
								2002
1.5	1.6	107.6	110.1	97.7	1.4	0.7	0.7	TI
-0.3	4.3	109.2	109.2	100.0	1.5	-0.8	2.3	TII
2.1	1.6	109.8	110.1	99.7	0.5	0.8	-0.3	TIII
-2.9	-0.2	112.2	110.6	101.4	2.2	0.5	1.7	TIV
								2003
-1.8	0.6	114.5	108.7	105.3	2.0	-1.7	3.8	TI
								2002
-0.4	-0.6	107.1	110.3	97.1	2.0	1.5	0.5	Janvier
4.0	5.8	107.3	110.0	97.5	0.2	-0.3	0.5	Février
-3.5	-0.9	108.5	109.9	98.7	1.1	-0.1	1.2	Mars
1.9	0.7	110.0	110.4	99.6	1.4	0.5	0.9	Avril
-0.9	1.5	109.3	109.1	100.2	-0.6	-1.2	0.5	Mai
-1.3	3.6	108.8	108.1	100.6	-0.5	-0.9	0.5	Juin
3.7	-1.3	108.7	109.1	99.6	-0.1	0.9	-1.0	Juillet
-0.1	0.9	109.9	110.3	99.6	1.1	1.1	0.0	Août
-0.7	-1.5	110.8	110.8	100.0	0.8	0.5	0.4	Septembre
-0.4	-0.3	111.5	111.2	100.3	0.6	0.4	0.3	Octobre
-2.7	0.0	111.6	110.8	100.7	0.1	-0.4	0.4	Novembre
-0.7	2.5	112.7	109.9	102.5	1.0	-0.8	1.8	Décembre
								2003
0.5	-2.6	113.3	109.7	103.3	0.5	-0.2	0.7	Janvier
-1.9	1.4	115.0	108.7	105.8	1.5	-0.9	2.4	Février
0.9	1.9	116.5	107.1	108.8	1.3	-1.5	2.8	Mars
-0.8	-2.1	111.3	105.8	105.2	-4.5	-1.2	-3.2	Avril
0.6	2.8	108.0	101.4	106.5	-3.0	-4.2	1.2	Mai

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	33,562	32,616	-946	-2.8	170,305	170,784	479	0.3	-4.5
Agricultural and Fishing products	2,504	2,277	-227	-9.1	12,925	12,233	-692	-5.4	-8.6
Wheat	185	238	53	28.6	1,455	867	-588	-40.4	-10.9
Other Agricultural and Fishing Products	2,319	2,040	-279	-12.0	11,470	11,366	-104	-0.9	-8.3
Live animals	160	119	-41	-25.6	1,042	843	-199	-19.1	-35.0
Fish and fish preparations	398	342	-56	-14.1	2,186	1,993	-193	-8.8	-18.8
Barley	7	3	-4	-57.1	79	32	-47	-59.5	-83.3
Wheat flour	8	7	-1	-12.5	35	35	0	0.0	-12.5
Other cereals unmilled	27	28	1	3.7	143	152	9	6.3	7.7
Other cereal preparations	187	188	1	0.5	815	912	97	11.9	13.9
Meat and meat preparations	419	315	-104	-24.8	2,022	2,023	1	0.0	-17.3
Alcoholic beverages	112	110	-2	-1.8	510	557	47	9.2	7.8
Other food, feed, beverages and tobacco	763	699	-64	-8.4	3,607	3,728	121	3.4	0.4
Rapeseed	111	111	0	0.0	404	474	70	17.3	9.9
Other crude vegetable products	128	118	-10	-7.8	627	617	-10	-1.6	-4.8
Energy Products	5,279	4,912	-367	-7.0	18,149	27,994	9,845	54.2	26.1
Crude Petroleum	1,547	1,601	54	3.5	6,913	9,133	2,220	32.1	6.2
Natural Gas	2,526	2,196	-330	-13.1	6,602	12,402	5,800	87.9	50.1
Other Energy Products	1,206	1,115	-91	-7.5	4,633	6,460	1,827	39.4	20.7
Coal and other bituminous substances	88	72	-16	-18.2	519	432	-87	-16.8	-25.8
Petroleum and coal products	931	832	-99	-10.6	3,378	4,933	1,555	46.0	18.9
Electricity	186	211	25	13.4	735	1,095	360	49.0	66.1
Forestry Products	2,785	2,711	-74	-2.7	16,131	14,095	-2,036	-12.6	-17.0
Lumber and Sawmill Products	1,187	1,200	13	1.1	8,158	6,275	-1,883	-23.1	-28.4
Other crude wood products	71	79	8	11.3	402	385	-17	-4.2	-10.2
Lumber	657	668	11	1.7	5,259	3,582	-1,677	-31.9	-39.8
Other wood fabricated materials	460	453	-7	-1.5	2,496	2,308	-188	-7.5	-5.4
Wood Pulp and Other Wood Products	579	544	-35	-6.0	2,576	2,719	143	5.6	4.6
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,020	968	-52	-5.1	5,398	5,101	-297	-5.5	-9.4
Newsprint paper	538	510	-28	-5.2	2,764	2,627	-137	-5.0	-5.7
Other paper and paperboard	482	458	-24	-5.0	2,634	2,474	-160	-6.1	-13.1
Industrial Goods and Materials	5,518	5,390	-128	-2.3	28,912	27,692	-1,220	-4.2	-6.6
Metal Ores	583	514	-69	-11.8	2,374	2,419	45	1.9	0.6
Iron ores, concentrates and scrap	149	142	-7	-4.7	639	661	22	3.4	-3.4
Copper ores, concentrates and scrap	35	47	12	34.3	246	240	-6	-2.4	-34.7
Nickel ores, concentrates and scrap	128	122	-6	-4.7	478	484	6	1.3	19.6
Zinc ores, concentrates and scrap	32	31	-1	-3.1	166	135	-31	-18.7	-3.1
Other ores, concentrates and scrap	239	171	-68	-28.5	845	899	54	6.4	8.2
Chemicals, Plastics and Fertilizers	1,977	1,825	-152	-7.7	9,857	9,707	-150	-1.5	-8.2
Inorganic chemicals	282	217	-65	-23.0	1,197	1,266	69	5.8	-11.4
Organic chemicals	325	298	-27	-8.3	1,759	1,597	-162	-9.2	-12.4
Fertilizers and fertilizer materials	200	192	-8	-4.0	1,157	987	-170	-14.7	-16.5
Synthetic rubber and plastics	937	891	-46	-4.9	4,592	4,719	127	2.8	-5.2
Other chemical products	233	226	-7	-3.0	1,152	1,138	-14	-1.2	-2.2

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
30,933	31,110	177	0.6	160,741	155,599	-5,142	-3.2	-3.0	Total
2,364	2,189	-175	-7.4	12,309	11,550	-759	-6.2	-9.3	Produits de l'agriculture et de la pêche
158	214	56	35.4	1,429	741	-688	-48.1	-16.1	Blé
2,206	1,975	-231	-10.5	10,880	10,809	-71	-0.7	-8.5	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
146	115	-31	-21.2	945	765	-180	-19.0	-35.8	Animaux vivants
390	316	-74	-19.0	2,148	1,950	-198	-9.2	-21.0	Poisson et préparations de poisson
5	2	-3	-60.0	67	24	-43	-64.2	-86.7	Orge
7	7	0	0.0	36	33	-3	-8.3	-12.5	Farine de blé
22	26	4	18.2	111	125	14	12.6	23.8	Autres céréales, non moulues
177	185	8	4.5	776	867	91	11.7	15.6	Autres préparations céréalières
428	342	-86	-20.1	1,964	2,081	117	6.0	-18.4	Viandes et préparations de viandes
132	135	3	2.3	478	663	185	38.7	35.0	Boissons alcooliques
664	614	-50	-7.5	3,196	3,241	45	1.4	0.2	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
111	116	5	4.5	492	464	-28	-5.7	-0.9	Graine de colza
123	115	-8	-6.5	666	595	-71	-10.7	-8.0	Autres produits végétaux bruts
2,687	2,690	3	0.1	13,626	13,801	175	1.3	3.5	Produits énergétiques
953	1,014	61	6.4	5,010	5,069	59	1.2	3.6	Pétrole brut
908	913	5	0.6	4,475	4,399	-76	-1.7	3.4	Gaz naturel
827	763	-64	-7.7	4,141	4,333	192	4.6	3.5	Autres produits énergétiques
88	72	-16	-18.2	558	447	-111	-19.9	-31.4	Charbon et substances bitumineuses brutes
647	602	-45	-7.0	3,059	3,403	344	11.2	8.7	Dérivés du pétrole et du charbon
92	89	-3	-3.3	524	482	-42	-8.0	14.1	Electricité
3,071	3,160	89	2.9	15,709	15,543	-166	-1.1	-2.7	Produits forestiers
1,517	1,629	112	7.4	8,482	7,941	-541	-6.4	-7.3	Bois d'oeuvre et produits connexes
88	100	12	13.6	485	466	-19	-3.9	-2.9	Autres matières en bois brutes
990	1,092	102	10.3	5,655	5,300	-355	-6.3	-8.5	Bois d'oeuvre
438	437	-1	-0.2	2,342	2,176	-166	-7.1	-5.0	Autres demi-produits en bois
504	493	-11	-2.2	2,123	2,376	253	11.9	13.3	Pâte de bois et autres produits du bois
1,050	1,038	-12	-1.1	5,105	5,226	121	2.4	-1.6	Papier journal, autres papiers et cartons
591	593	2	0.3	2,803	2,891	88	3.1	1.7	Papier journal
460	444	-16	-3.5	2,301	2,335	34	1.5	-5.9	Autre papier et carton
5,481	5,424	-57	-1.0	29,394	27,283	-2,111	-7.2	-7.2	Biens industriels
643	574	-69	-10.7	2,619	2,629	10	0.4	4.7	Minerais métalliques
155	159	4	2.6	636	687	51	8.0	8.9	Minerais, concentrés et déchets de fer
45	62	17	37.8	304	302	-2	-0.7	-28.7	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
102	103	1	1.0	522	410	-112	-21.5	7.3	Minerais, concentrés et déchets de nickel
56	54	-2	-3.6	274	228	-46	-16.8	0.0	Minerais, concentrés et déchets de zinc
285	196	-89	-31.2	884	1,002	118	13.3	18.8	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,816	1,707	-109	-6.0	9,616	9,071	-545	-5.7	-12.3	Produits chimiques, plastiques et engrais
292	219	-73	-25.0	1,262	1,311	49	3.9	-14.1	Produits chimiques inorganiques
255	238	-17	-6.7	1,677	1,310	-367	-21.9	-21.7	Produits chimiques organiques
151	151	0	0.0	937	758	-179	-19.1	-20.9	Engrais et matières fertilisantes
910	899	-11	-1.2	4,764	4,702	-62	-1.3	-10.2	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
208	200	-8	-3.8	976	989	13	1.3	2.6	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,628	1,645	17	1.0	9,203	8,430	-773	-8.4	-8.8
Primary iron and steel	42	35	-7	-16.7	167	164	-3	-1.8	12.9
Steel bars, rods, plates, sheets	249	239	-10	-4.0	1,276	1,262	-14	-1.1	-12.5
Other iron and steel and alloys	166	167	1	0.6	923	850	-73	-7.9	-0.6
Aluminum including alloys	550	526	-24	-4.4	2,935	2,813	-122	-4.2	-13.9
Copper and alloys	107	113	6	5.6	745	568	-177	-23.8	-20.4
Nickel and alloys	112	120	8	7.1	444	590	146	32.9	41.2
Precious metals and alloys	293	331	38	13.0	2,094	1,600	-494	-23.6	-10.5
Zinc and alloys	59	63	4	6.8	352	332	-20	-5.7	-1.6
Other non-ferrous metals and alloys	48	51	3	6.3	267	251	-16	-6.0	-15.0
Other Industrial Goods and Materials	1,330	1,407	77	5.8	7,478	7,136	-342	-4.6	-4.1
Asbestos unmanufactured	8	8	0	0.0	50	44	-6	-12.0	-11.1
Other crude animal products	65	48	-17	-26.2	331	334	3	0.9	-17.2
Other crude non-metallic minerals	107	200	93	86.9	845	850	5	0.6	19.8
Other crude materials, inedible	41	38	-3	-7.3	200	217	17	8.5	0.0
Metal fabricated basic products	412	411	-1	-0.2	2,357	2,150	-207	-8.8	-10.5
Textile fabricated materials	288	285	-3	-1.0	1,551	1,479	-72	-4.6	-7.8
Non-metallic mineral basic products	190	217	27	14.2	1,061	1,011	-50	-4.7	1.4
Other fabricated materials	219	199	-20	-9.1	1,083	1,052	-31	-2.9	-6.6
Machinery and Equipment	7,636	7,589	-47	-0.6	40,573	38,775	-1,798	-4.4	-5.0
Industrial and Agricultural Machinery	1,575	1,609	34	2.2	8,300	8,255	-45	-0.5	0.8
Industrial machinery	1,444	1,485	41	2.8	7,593	7,573	-20	-0.3	1.9
Agricultural machinery includ. tractors	132	125	-7	-5.3	708	682	-26	-3.7	-9.4
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,963	2,031	68	3.5	9,646	9,695	49	0.5	12.4
Aircraft, engines, parts	1,480	1,583	103	7.0	7,195	7,411	216	3.0	20.5
Other transportation equipment	483	448	-35	-7.2	2,451	2,284	-167	-6.8	-9.1
Other Machinery and Equipment	4,097	3,949	-148	-3.6	22,626	20,825	-1,801	-8.0	-13.9
Television, telecommunication equipment	901	879	-22	-2.4	5,182	4,635	-547	-10.6	-15.6
Office machines and equipment	548	562	14	2.6	3,119	2,792	-327	-10.5	-8.3
Other equipment and tools	1,803	1,744	-59	-3.3	9,966	9,183	-783	-7.9	-14.4
Other end products, inedible	845	764	-81	-9.6	4,359	4,215	-144	-3.3	-14.3
Automotive Products	7,291	7,293	2	0.0	40,300	37,190	-3,110	-7.7	-10.7
Passenger Autos and Chassis	3,644	3,721	77	2.1	20,815	18,404	-2,411	-11.6	-14.5
Trucks and Other Motor Vehicles	1,408	1,360	-48	-3.4	7,446	6,936	-510	-6.8	-2.1
Motor Vehicle Parts	2,239	2,212	-27	-1.2	12,039	11,850	-189	-1.6	-8.7
Other Consumer Goods	1,421	1,409	-12	-0.8	7,305	7,221	-84	-1.1	-0.5
Special Transactions Trade	670	578	-92	-13.7	3,317	3,199	-118	-3.6	-12.0
Unallocated BOP adjustments	457	456	-1	-0.2	2,692	2,384	-308	-11.4	-13.1

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,710	1,777	67	3.9	9,641	8,625	-1,016	-10.5	-5.4	Métaux et alliages
48	39	-9	-18.8	183	179	-4	-2.2	18.2	Fer et acier primaires
241	244	3	1.2	1,265	1,209	-56	-4.4	-9.0	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
171	179	8	4.7	954	863	-91	-9.5	4.7	Autres fer, acier et alliages
585	553	-32	-5.5	3,032	2,863	-169	-5.6	-13.5	Aluminium, y compris alliages
125	143	18	14.4	886	669	-217	-24.5	-13.3	Cuivre et alliages
98	107	9	9.2	427	505	78	18.3	30.5	Nickel et alliages
280	326	46	16.4	2,016	1,458	-558	-27.7	-5.2	Métaux précieux et alliages
91	103	12	13.2	486	502	16	3.3	14.4	Zinc et alliages
71	84	13	18.3	391	377	-14	-3.6	-2.3	Autres métaux non ferreux et alliages
1,311	1,366	55	4.2	7,517	6,958	-559	-7.4	-7.1	Autres biens industriels
9	10	1	11.1	56	51	-5	-8.9	0.0	Amiante, non ouvré
63	52	-11	-17.5	345	330	-15	-4.3	-17.5	Autres produits bruts d'origine animale
109	176	67	61.5	1,002	818	-184	-18.4	-8.8	Autres minéraux non métalliques bruts
39	36	-3	-7.7	191	210	19	9.9	0.0	Autres matières brutes, non comestibles
389	391	2	0.5	2,244	2,035	-209	-9.3	-10.3	Ouvrages de base en métal
309	307	-2	-0.6	1,564	1,548	-16	-1.0	-2.8	Demi-produits en matières textiles
175	199	24	13.7	996	932	-64	-6.4	-0.5	Produits minéraux non métalliques de base
218	195	-23	-10.6	1,120	1,033	-87	-7.8	-9.7	Autres matières travaillées, non comestibles
7,920	8,041	121	1.5	41,128	39,955	-1,173	-2.9	-1.4	Machines et équipement
1,444	1,485	41	2.8	7,561	7,543	-18	-0.2	2.2	Machines industrielles et agricoles
1,327	1,374	47	3.5	6,929	6,935	6	0.1	3.3	Machinerie industrielle
118	111	-7	-5.9	631	608	-23	-3.6	-9.8	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,691	1,817	126	7.5	7,973	8,273	300	3.8	19.5	Aéronefs et autres équipements de transport
1,232	1,385	153	12.4	5,662	6,107	445	7.9	31.7	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
460	432	-28	-6.1	2,312	2,167	-145	-6.3	-7.7	Autre matériel de transport
4,785	4,739	-46	-1.0	25,594	24,139	-1,455	-5.7	-8.5	Autres machines et équipements
931	937	6	0.6	5,063	4,759	-304	-6.0	-8.9	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,427	1,496	69	4.8	7,359	7,122	-237	-3.2	2.3	Machines et matériel de bureau
1,643	1,593	-50	-3.0	9,110	8,367	-743	-8.2	-14.3	Autre matériel et outils
784	713	-71	-9.1	4,063	3,892	-171	-4.2	-14.3	Autres produits finis, non comestibles
7,050	7,331	281	4.0	36,075	35,667	-408	-1.1	-0.5	Produits de l'automobile
3,542	3,834	292	8.2	18,031	17,652	-379	-2.1	0.5	Voitures particulières et chassis
1,275	1,237	-38	-3.0	6,734	6,276	-458	-6.8	-1.4	Camions et autres véhicules moteurs
2,233	2,260	27	1.2	11,310	11,739	429	3.8	-1.6	Pièces de véhicules automobiles
1,344	1,338	-6	-0.4	6,862	6,819	-43	-0.6	0.1	Autres biens de consommation
620	544	-76	-12.3	3,183	2,908	-275	-8.6	-12.7	Transactions spéciales commerciales
396	394	-2	-0.5	2,454	2,072	-382	-15.6	-17.2	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. **Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted**Tableau 3. **Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières**

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
May - mai										
United States	2002	1,727.7	3,950.0	2,883.9	4,418.1	5,345.3	8,188.5	972.1	614.2	28,099.6
États-Unis	2003	1,548.3	5,207.8	2,158.0	3,786.3	4,719.6	7,222.4	925.3	536.0	26,103.6
Mexico	2002	64.6	0.0	4.7	33.1	31.1	48.1	1.5	0.6	183.6
Mexique	2003	35.2	11.8	8.2	30.9	38.6	40.3	6.1	0.6	171.7
Japan	2002	334.1	59.8	183.6	127.6	93.9	10.4	6.1	2.4	817.8
Japon	2003	225.8	31.2	168.7	72.4	67.5	6.4	10.3	1.7	584.1
EU / EU										
Germany	2002	14.3	9.9	46.3	75.0	53.8	5.0	8.8	2.6	215.8
Allemagne	2003	9.2	0.0	47.0	42.5	86.9	4.4	8.1	1.8	199.7
France	2002	10.0	0.1	21.8	57.3	34.6	2.7	4.5	2.9	133.9
France	2003	10.7	0.0	32.5	17.1	41.7	3.0	6.2	3.0	114.1
United Kingdom	2002	31.0	6.4	51.1	162.4	106.6	6.2	11.4	5.0	380.1
Royaume-Uni	2003	33.6	0.5	45.9	249.1	100.7	5.4	11.7	2.8	449.7
Italy	2002	3.8	5.0	45.0	16.7	21.2	0.6	2.9	1.2	96.4
Italie	2003	19.7	0.0	50.8	52.2	20.1	1.1	1.6	0.4	146.0
Other EU	2002	64.8	24.0	59.7	171.4	206.9	11.2	20.5	4.7	563.3
Autres UE	2003	55.6	8.7	54.2	100.7	236.3	11.1	17.6	4.9	489.2
Total	2002	124.0	45.4	224.0	482.8	423.1	25.8	48.2	16.5	1,389.7
	2003	128.8	9.3	230.4	461.7	485.8	25.0	45.2	12.9	1,399.1
NIC / PNI										
Korea, South	2002	15.9	24.7	40.4	42.5	17.7	0.6	0.9	0.9	143.7
Corée du Sud	2003	10.9	14.7	52.1	37.8	23.8	0.7	0.9	0.6	141.4
Hong Kong	2002	9.6	0.0	14.5	30.5	22.0	0.4	4.3	2.3	83.4
Hong-Kong	2003	7.6	0.0	8.4	34.1	18.8	0.6	3.1	1.0	73.6
Taiwan	2002	7.9	5.2	17.8	34.8	11.9	0.4	4.1	1.2	83.2
Taïwan	2003	8.7	0.0	25.5	41.5	18.4	0.3	2.2	0.5	97.0
Singapore	2002	1.6	0.0	1.5	11.5	22.6	0.5	1.6	1.2	40.4
Singapour	2003	1.1	0.1	1.0	7.2	12.4	1.1	0.5	0.6	23.9
Total	2002	34.9	29.9	74.2	119.2	74.2	1.9	10.9	5.6	350.9
	2003	28.3	14.8	87.0	120.6	73.4	2.7	6.6	2.8	336.2
Other countries	2002	365.9	5.7	182.7	410.0	348.1	50.8	34.2	25.5	1,422.8
Autres pays	2003	329.2	16.2	181.7	375.0	374.3	49.5	34.9	16.5	1,377.2
Total	2002	2,651.1	4,090.7	3,553.2	5,590.8	6,315.7	8,325.4	1,073.0	664.7	32,264.6
	2003	2,295.6	5,291.0	2,834.0	4,846.9	5,759.2	7,346.3	1,028.3	570.6	29,972.0

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to May - Janvier à mai										
United States	2002	7,826.8	16,985.5	13,425.3	20,557.2	27,039.8	38,704.3	4,820.1	2,943.0	132,302.0
États-Unis	2003	7,621.5	28,187.8	10,919.9	19,331.6	24,917.5	35,479.2	4,787.0	2,904.4	134,148.7
Mexico	2002	327.3	13.7	47.7	209.3	171.5	272.4	12.0	2.4	1,056.4
Mexique	2003	230.5	21.3	60.4	149.3	167.0	180.7	20.2	2.8	832.2
Japan	2002	1,149.0	269.1	938.4	468.5	307.7	63.9	33.8	14.6	3,244.9
Japon	2003	1,103.8	179.7	959.3	507.8	469.5	86.2	63.5	14.2	3,384.0
EU / EU										
Germany	2002	50.9	57.4	219.7	288.3	583.5	16.7	56.7	11.5	1,284.8
Allemagne	2003	66.3	24.7	213.5	231.0	612.2	20.3	47.5	13.6	1,229.1
France	2002	43.7	30.8	121.6	207.3	310.3	12.2	35.4	13.4	774.7
France	2003	56.7	10.3	143.0	166.2	383.0	17.5	52.9	11.1	840.6
United Kingdom	2002	108.7	42.2	257.0	707.0	609.4	30.2	52.1	29.4	1,836.0
Royaume-Uni	2003	162.4	24.4	231.7	992.6	718.5	32.5	73.9	17.8	2,253.8
Italy	2002	62.5	29.0	230.9	120.8	163.9	3.7	18.3	4.3	633.4
Italie	2003	79.5	24.5	248.6	125.8	94.9	5.5	19.5	1.9	600.2
Other EU	2002	246.8	129.1	294.6	754.8	723.4	48.4	86.5	29.2	2,312.9
Autres UE	2003	220.7	58.5	276.6	668.7	933.5	76.0	123.1	36.3	2,393.3
Total	2002	512.5	288.6	1,123.9	2,078.2	2,390.6	111.4	249.1	87.9	6,842.1
	2003	585.7	142.4	1,113.5	2,184.3	2,742.1	151.8	316.8	80.7	7,317.2
NIC / PNI										
Korea, South	2002	88.4	95.1	211.0	267.1	96.5	4.8	4.4	3.6	770.8
Corée du Sud	2003	79.7	81.9	240.7	283.3	108.3	4.6	8.3	3.8	810.7
Hong Kong	2002	66.3	0.1	52.0	163.5	120.7	1.6	40.3	11.4	455.8
Hong-Kong	2003	66.4	0.1	50.1	160.7	120.5	1.6	19.3	6.9	425.5
Taiwan	2002	43.2	22.3	90.0	126.6	66.3	1.0	13.3	4.0	366.6
Taiwan	2003	53.8	29.6	120.9	166.9	129.9	1.2	10.4	2.9	515.5
Singapore	2002	8.0	7.5	4.7	35.3	97.6	3.4	7.7	6.1	170.3
Singapour	2003	8.2	2.2	7.0	37.2	91.4	6.0	5.2	4.0	161.0
Total	2002	205.9	125.0	357.7	592.5	381.1	10.8	65.6	25.0	1,763.7
	2003	208.2	113.7	418.6	648.1	450.2	13.3	43.2	17.5	1,912.9
Other countries	2002	1,683.0	114.8	843.6	1,846.4	1,450.6	157.1	186.1	127.6	6,409.2
Autres pays	2003	1,266.2	165.6	998.1	1,853.0	1,724.4	305.6	224.6	98.4	6,635.9
Total	2002	11,704.5	17,796.9	16,736.6	25,752.1	31,741.4	39,319.9	5,366.6	3,200.5	151,618.5
	2003	11,015.8	28,810.5	14,469.8	24,674.2	30,470.6	36,216.7	5,455.3	3,118.0	154,231.0

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
					<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>	<i>%</i>
North America						Amerique du Nord
Greenland	0.6	0.4	1.2	1.3	8.3	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Haute mer
Saint Pierre and Miquelon	1.4	1.3	6.4	7.1	10.9	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	28,099.7	26,103.6	132,302.0	134,148.8	1.4	États-Unis
Total	28,101.7	26,105.3	132,309.6	134,157.2	1.4	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Andorre
Austria	14.6	67.3	114.7	131.8	14.9	Autriche
Belgium	159.3	101.1	660.6	581.3	-12.0	Belgique
Denmark	49.6	20.9	127.4	107.5	-15.6	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Féroé, Îles
Finland	12.1	18.8	44.2	96.6	118.6	Finlande
France	133.9	114.2	774.7	840.6	8.5	France
Germany	215.9	199.8	1,284.9	1,229.2	-4.3	Allemagne
Gibraltar	0.1	0.0	0.3	0.1	-66.7	Gibraltar
Greece	10.0	8.5	39.5	49.4	25.1	Grèce
Iceland	3.9	2.8	22.6	17.1	-24.3	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	14.5	21.4	101.2	162.7	60.8	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	96.4	146.1	633.5	600.3	-5.2	Italie
Luxembourg	4.9	71.7	33.9	185.1	446.0	Luxembourg
Malta	0.4	1.0	5.7	4.6	-19.3	Malte
Netherlands	151.6	104.2	683.8	592.6	-13.3	Pays-Bas
Norway	95.4	117.3	369.7	388.1	5.0	Norvège
Portugal	7.9	9.2	80.8	45.3	-43.9	Portugal
Spain	121.8	50.4	347.6	335.6	-3.5	Espagne
Sweden	17.1	15.8	79.3	105.4	32.9	Suède
Switzerland	27.5	22.5	126.8	204.6	61.4	Suisse
United Kingdom	380.1	449.8	1,836.1	2,253.9	22.8	Royaume-Uni
Total	1,516.9	1,542.7	7,367.4	7,931.6	7.7	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.0	0.1	0.6	0.7	16.7	Albanie
Armenia	0.3	0.4	0.9	1.2	33.3	Arménie
Azerbaijan	0.0	0.2	0.8	1.8	125.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.1	0.1	2.3	2.6	13.0	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.1	0.1	0.2	0.2	0.0	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	0.4	0.7	4.3	6.0	39.5	Bulgarie
Croatia	0.7	1.1	3.4	4.7	38.2	Croatie
Czech Republic	7.0	5.7	28.8	34.4	19.4	Tchèque, République
Estonia	0.5	0.8	2.4	2.2	-8.3	Estonie
Georgia	0.2	0.1	0.9	0.3	-66.7	Géorgie
Hungary	3.9	3.7	19.8	48.5	144.9	Hongrie
Kazakhstan	1.7	3.3	17.2	15.5	-9.9	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.8	0.6	2.1	250.0	Kirghizistan
Latvia	0.9	0.8	4.5	12.1	168.9	Lettonie
Lithuania	0.5	0.8	2.0	6.9	245.0	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.1	0.1	0.9	0.2	-77.8	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.0	0.1	0.3	0.7	133.3	Moldova, République de
Poland	13.7	10.6	48.3	56.6	17.2	Pologne
Romania	1.5	2.2	4.8	14.1	193.8	Roumanie
Russian Federation	31.2	16.6	101.8	115.6	13.6	Russie, Fédération de
Slovakia	0.2	0.8	4.4	7.4	68.2	Slovaquie
Slovenia	0.6	0.6	2.9	18.7	544.8	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.3	0.5	66.7	Tadjikistan
Turkmenistan	1.6	0.0	9.9	0.2	-98.0	Turkménistan
Ukraine	2.3	3.9	9.7	11.5	18.6	Ukraine
Uzbekistan	0.2	0.1	2.4	0.4	-83.3	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.5	0.2	1.5	3.2	113.3	Yougoslavie
Total	68.3	53.9	275.9	368.2	33.5	Total

Cansim (tables / tableaux 226-0001, 227-0001)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.6	0.6	4.8	6.6	37.5	Bahreïn
Cyprus	0.3	0.5	7.1	3.4	-52.1	Chypre
Egypt	32.3	26.6	78.1	83.4	6.8	Égypte
Eritrea	0.0	0.3	0.0	0.8	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.1	4.4	2.1	10.3	390.5	Éthiopie
Iran	15.5	24.1	95.6	48.2	-49.6	Iran
Iraq	0.0	0.0	1.6	1.5	-6.3	Iraq
Israel	27.6	13.7	132.4	88.7	-33.0	Israël
Jordan	3.2	1.2	13.0	8.7	-33.1	Jordanie
Kuwait	5.9	6.6	32.0	31.1	-2.8	Koweït
Lebanon	1.3	1.7	14.4	10.2	-29.2	Liban
Libya	0.6	1.3	15.8	28.7	81.6	Libye
Oman	2.8	2.7	8.1	13.1	61.7	Oman
Qatar	0.6	1.5	9.5	10.1	6.3	Qatar
Saudi Arabia	31.8	15.0	127.6	87.4	-31.5	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Somalie
Sudan	1.5	2.1	29.9	12.7	-57.5	Soudan
Syria	0.8	1.0	5.1	6.1	19.6	Syrie
Turkey	23.9	19.6	111.2	86.4	-22.3	Turquie
United Arab Emirates	29.3	13.8	116.0	126.9	9.4	Émirats arabes unis
Yemen	4.4	3.8	17.3	15.0	-13.3	Yémen
Total	182.4	140.5	821.6	679.3	-17.3	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	53.3	78.9	211.7	143.8	-32.1	Algérie
Angola	0.3	1.8	1.4	6.5	364.3	Angola
Antarctica	2.1	0.0	2.1	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.6	0.2	3.4	3.3	-2.9	Bénin
Botswana	0.2	0.1	0.4	2.0	400.0	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.1	0.0	0.4	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.4	0.6	1.5	1.6	6.7	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.2	1.0	400.0	Burundi
Cameroon	1.6	1.9	8.1	6.9	-14.8	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.1	0.0	0.3	0.0	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.2	0.0	0.3	0.5	66.7	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Comores
Congo	0.4	0.3	1.4	1.6	14.3	Congo
Congo, Democratic Republic	0.7	0.2	4.7	4.0	-14.9	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	0.7	0.3	3.8	3.2	-15.8	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Djibouti
Equatorial Guinea	0.0	0.0	0.0	0.6	0.0	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Terres australes françaises
Gabon	0.7	0.1	2.7	1.7	-37.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Gambie
Ghana	3.7	7.0	25.1	20.9	-16.7	Ghana
Guinea	0.9	0.1	2.8	1.3	-53.6	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.8	0.9	9.2	6.7	-27.2	Kenya
Lesotho	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Lesotho
Liberia	0.0	0.1	0.7	0.2	-71.4	Libéria
Madagascar	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Madagascar
Malawi	0.5	0.5	2.3	1.5	-34.8	Malawi
Mali	0.1	0.1	0.8	2.2	175.0	Mali
Mauritania	0.0	0.3	0.3	0.6	100.0	Mauritanie
Mauritius	0.5	0.3	2.5	0.8	-68.0	Maurice
Morocco	33.5	13.1	95.9	50.1	-47.8	Maroc
Mozambique	2.5	0.8	5.9	4.0	-32.2	Mozambique
Namibia	0.1	0.0	0.4	0.1	-75.0	Namibie
Niger	0.0	0.1	0.1	6.5	...	Niger
Nigeria	9.1	8.8	36.8	20.2	-45.1	Nigéria
Rwanda	0.5	0.0	0.9	0.4	-55.6	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.2	0.5	5.3	2.9	-45.3	Sénégal
Seychelles	0.1	0.1	0.3	0.2	-33.3	Seychelles
Sierra Leone	0.6	0.1	2.7	1.4	-48.1	Sierra Leone
South Africa	13.7	19.8	84.7	119.4	41.0	Afrique du Sud
Swaziland	0.0	0.1	0.1	0.4	300.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	3.5	1.2	8.1	11.9	46.9	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.1	1.4	8.7	3.1	-64.4	Togo
Tunisia	14.2	27.9	59.9	78.8	31.6	Tunisie
Uganda	0.6	0.2	1.7	2.2	29.4	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.7	0.2	4.2	3.3	-21.4	Zambie
Zimbabwe	0.6	0.3	2.7	2.3	-14.8	Zimbabwe
Total	148.9	168.5	604.9	519.5	-14.1	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.0	1.3	0.8	-38.5	Afghanistan
Bangladesh	1.1	7.1	18.9	44.1	133.3	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.2	0.4	0.5	25.0	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.1	0.0	0.5	0.6	20.0	Cambodge
China	282.5	252.7	1,361.5	1,513.4	11.2	Chine
Hong Kong	83.5	73.6	455.8	425.5	-6.6	Hong-Kong
India	77.0	119.3	225.0	295.0	31.1	Inde
Indonesia	45.8	41.5	203.5	151.7	-25.5	Indonésie
Japan	817.8	584.2	3,245.0	3,384.0	4.3	Japon
Korea, North	0.4	5.1	2.5	11.5	360.0	Corée du Nord
Korea, South	143.7	141.5	770.9	810.7	5.2	Corée du Sud
Laos	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Laos
Macao	0.0	0.2	0.4	1.6	300.0	Macao
Malaysia	29.7	29.3	155.0	160.4	3.5	Malaisie
Maldives	0.1	0.0	0.2	1.7	750.0	Maldives
Mongolia	0.2	0.0	0.7	0.4	-42.9	Mongolie
Myanmar	0.0	0.4	0.1	0.4	300.0	Myanmar
Nepal	0.3	0.7	0.7	1.0	42.9	Népal
Pakistan	6.4	8.2	34.0	90.8	167.1	Pakistan
Philippines	21.5	21.0	129.7	120.0	-7.5	Philippines
Singapore	40.4	24.0	170.3	161.1	-5.4	Singapour
Sri Lanka	1.9	2.5	7.7	7.3	-5.2	Sri Lanka
Taiwan	83.3	97.1	366.7	515.5	40.6	Taiwan
Thailand	50.3	27.3	163.5	168.6	3.1	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	9.4	3.7	27.5	29.5	7.3	Viet Nam
Total	1,695.4	1,439.6	7,341.7	7,896.3	7.6	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	0.0	0.5	0.4	-20.0	Samoa américaines
Australia	87.9	93.4	382.2	518.0	35.5	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.7	...	Cook, Îles
Fiji	0.1	0.7	1.7	3.0	76.5	Fidji
French Polynesia	0.2	0.8	1.8	4.9	172.2	Polynésie française
Guam	0.3	0.2	0.7	1.9	171.4	Guam
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Nauru
New Caledonia	0.1	0.1	0.3	0.5	66.7	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	10.8	15.8	70.9	74.9	5.6	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.1	0.0	0.6	1.1	83.3	Papouasie-Nouvelle-Guinée

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.1	0.1	0.5	0.4	-20.0	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Wallis et Futuna
Total	99.8	111.2	459.4	606.0	31.9	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	4.9	6.6	20.5	25.1	22.4	Argentine
Bolivia	0.4	0.1	3.1	1.9	-38.7	Bolivie
Brazil	51.0	63.3	286.4	322.4	12.6	Brésil
Chile	26.3	37.8	100.6	127.2	26.4	Chili
Colombia	21.4	18.4	121.7	113.0	-7.1	Colombie
Ecuador	10.1	10.9	55.2	63.0	14.1	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	0.9	0.5	3.4	4.6	35.3	Guyana
Paraguay	0.1	0.1	0.8	0.5	-37.5	Paraguay
Peru	30.1	15.4	76.4	49.3	-35.5	Pérou
Suriname	0.2	0.2	1.0	2.4	140.0	Suriname
Uruguay	1.5	0.7	5.8	4.8	-17.2	Uruguay
Venezuela	35.8	11.0	187.8	57.2	-69.5	Venezuela
Total	182.6	165.3	862.6	771.6	-10.5	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.3	0.4	33.3	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.4	0.6	4.2	6.0	42.9	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.3	0.7	1.6	1.6	0.0	Aruba
Bahamas	2.6	2.5	13.9	13.2	-5.0	Bahamas
Barbados	1.6	1.9	10.1	15.1	49.5	Barbade
Belize	0.2	0.3	1.6	1.8	12.5	Belize
Bermuda	2.1	3.0	15.2	18.3	20.4	Bermudes
Cayman Islands	0.5	0.4	3.1	3.5	12.9	Caïmanes, Îles
Costa Rica	6.2	3.5	28.4	25.2	-11.3	Costa Rica
Cuba	14.9	16.7	106.3	100.2	-5.7	Cuba
Dominica	0.1	0.3	0.9	3.6	300.0	Dominique
Dominican Republic	9.6	3.5	61.0	33.0	-45.9	Dominicaine, République
El Salvador	2.6	1.0	17.5	24.6	40.6	El Salvador
Grenada	0.2	0.4	1.4	2.3	64.3	Grenade
Guatemala	8.0	12.0	63.2	49.1	-22.3	Guatemala
Haiti	2.1	1.4	13.8	8.3	-39.9	Haïti
Honduras	0.8	2.3	5.7	12.6	121.1	Honduras
Jamaica	14.2	7.0	74.1	58.7	-20.8	Jamaïque
Mexico	183.7	171.7	1,056.4	832.2	-21.2	Mexique
Montserrat	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.3	1.7	2.5	9.7	288.0	Antilles néerlandaises
Nicaragua	0.5	0.7	3.1	3.6	16.1	Nicaragua
Panama	3.6	4.2	12.8	19.8	54.7	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.8	0.7	10.2	7.8	-23.5	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.3	0.6	3.3	3.2	-3.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.3	0.4	1.5	2.1	40.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	12.3	7.3	62.0	41.5	-33.1	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.1	0.2	0.5	2.9	480.0	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.2	0.1	0.6	0.7	16.7	Îles Vierges britanniques
Total	268.6	244.9	1,575.3	1,301.1	-17.4	Total
All Countries	32,264.6	29,972.0	151,618.5	154,231.0	1.7	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
May - mai										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2002	90.4	259.3	55.4	68.8	3.0	0.1	0.1	6.1	483.1
Terre Neuve et le Labrador	2003	101.4	148.0	40.1	61.3	4.8	0.1	0.1	5.5	361.5
Prince Edward Is.	2002	47.3	0.0	1.6	2.1	5.6	0.2	1.2	4.0	62.2
Î. Prince-Édouard	2003	39.7	0.0	0.5	2.8	7.5	0.3	1.0	2.8	54.5
Nova Scotia	2002	130.5	55.4	83.1	43.0	112.9	10.4	3.7	9.4	448.3
Nouvelle-Écosse	2003	104.8	120.5	83.3	33.9	83.6	13.6	4.4	7.5	451.6
New Brunswick	2002	153.7	258.2	196.7	62.4	55.5	1.9	4.2	10.3	742.8
Nouveau-Brunswick	2003	108.8	302.2	169.9	54.6	44.5	3.1	3.9	9.2	696.1
Quebec	2002	331.5	111.9	914.8	1,351.4	2,097.5	345.0	409.6	151.0	5,712.6
Québec	2003	292.5	150.4	745.1	1,125.3	2,042.1	173.6	357.8	108.4	4,995.1
Ontario	2002	678.3	127.0	635.1	2,750.5	3,159.1	7,791.5	549.5	355.3	16,046.3
Ontario	2003	679.8	137.5	534.5	2,471.8	2,791.1	7,039.1	559.3	321.9	14,535.0
Manitoba	2002	215.7	151.7	46.9	163.1	162.4	55.7	32.7	14.8	842.8
Manitoba	2003	187.3	141.7	40.5	162.7	133.2	48.3	35.8	15.2	764.7
Saskatchewan	2002	343.8	254.6	45.1	303.6	31.3	8.6	2.7	9.1	998.8
Saskatchewan	2003	283.7	327.9	44.4	232.0	27.3	6.2	2.0	8.4	932.0
Alberta	2002	423.3	2,583.7	246.8	428.6	372.0	52.5	11.6	57.3	4,175.6
Alberta	2003	298.2	3,295.0	199.7	399.8	311.1	33.3	14.8	49.4	4,601.2
British Columbia	2002	236.6	288.9	1,327.7	322.8	315.9	59.6	57.8	47.6	2,656.9
Colombie britann.	2003	199.3	667.8	976.1	297.2	313.8	28.8	49.3	42.3	2,574.4
Yukon/N.W.T./Nvt ⁽¹⁾	2002	0.1	0.0	0.0	94.7	0.4	0.0	0.0	0.1	95.2
Yukon/T.N.-O./Nt ⁽¹⁾	2003	0.1	0.0	0.0	5.5	0.2	0.0	0.0	0.1	5.8
Total	2002	2,651.1	4,090.7	3,553.2	5,590.8	6,315.7	8,325.4	1,073.0	664.7	32,264.6
Total	2003	2,295.6	5,291.0	2,834.0	4,846.9	5,759.2	7,346.3	1,028.3	570.6	29,972.0
Re-Exports	2002	30.7	61.1	12.3	118.9	683.5	183.0	78.9	1,431.2	2,599.6
Réexportations	2003	34.7	109.9	8.7	147.8	689.2	138.0	105.5	1,131.9	2,365.7
Total Exports	2002	2,681.8	4,151.8	3,565.5	5,709.7	6,999.2	8,508.5	1,151.8	2,095.9	34,864.2
Exportations tot.	2003	2,330.3	5,401.0	2,842.7	4,994.7	6,448.3	7,484.3	1,133.9	1,702.5	32,337.6

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to May - Janvier à mai										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2002	270.5	1,126.0	312.8	138.5	11.7	0.3	0.4	30.8	1,891.2
Terre Neuve et le Labrador	2003	274.9	1,178.8	219.4	176.8	24.2	0.3	0.5	29.4	1,904.3
Prince Edward Is.	2002	172.5	0.1	5.6	7.6	27.5	0.5	3.9	22.5	240.2
Î. Prince-Édouard	2003	166.2	0.2	4.2	10.1	28.1	2.0	4.1	15.2	230.0
Nova Scotia	2002	534.9	343.3	423.1	187.5	496.4	47.4	18.2	44.1	2,094.9
Nouvelle-Écosse	2003	495.0	584.5	382.5	189.5	463.7	55.8	22.7	39.1	2,233.0
New Brunswick	2002	481.1	1,225.3	859.1	267.6	231.2	8.0	13.0	45.7	3,130.9
Nouveau-Brunswick	2003	431.0	1,665.8	808.9	228.4	210.6	11.8	15.7	44.1	3,416.3
Quebec	2002	1,436.4	534.8	4,312.4	6,554.9	10,426.0	1,618.5	1,941.4	786.2	27,610.6
Québec	2003	1,449.7	770.7	3,767.2	6,003.9	10,817.8	950.4	1,859.1	650.6	26,269.4
Ontario	2002	3,048.8	688.9	3,137.0	12,544.1	16,227.6	36,770.4	2,867.0	1,652.7	76,936.4
Ontario	2003	3,353.2	899.0	2,790.4	12,098.2	14,856.4	34,552.6	2,979.7	1,706.7	73,236.1
Manitoba	2002	1,132.4	520.6	224.8	672.2	852.4	256.0	159.8	82.4	3,900.5
Manitoba	2003	989.8	444.2	205.0	746.9	779.8	237.1	193.4	87.6	3,683.8
Saskatchewan	2002	1,652.9	909.0	246.8	1,599.6	210.1	43.4	14.8	52.3	4,729.0
Saskatchewan	2003	1,183.2	1,469.8	244.2	1,245.5	190.3	36.9	13.8	52.5	4,436.2
Alberta	2002	2,089.7	11,000.0	1,218.6	1,962.7	1,730.2	264.6	57.4	248.8	18,572.0
Alberta	2003	1,763.3	18,789.1	960.9	2,031.2	1,557.8	194.9	72.0	247.9	25,617.0
British Columbia	2002	885.1	1,448.8	5,996.4	1,473.6	1,526.3	310.7	289.8	234.8	12,165.5
Colombie britann.	2003	909.0	3,008.5	5,087.1	1,608.3	1,540.9	175.0	294.1	244.6	12,867.6
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2002	0.2	0.0	0.1	343.7	2.1	0.1	0.9	0.2	347.4
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2003	0.6	0.0	0.0	335.3	1.1	0.0	0.1	0.2	337.3
Total	2002	11,704.5	17,796.9	16,736.6	25,752.1	31,741.4	39,319.9	5,366.6	3,200.5	151,618.5
Total	2003	11,015.8	28,810.5	14,469.8	24,674.2	30,470.6	36,216.7	5,455.3	3,118.0	154,231.0
Re-Exports	2002	145.9	307.6	41.1	628.7	3,065.4	843.1	443.6	7,463.6	12,938.9
Réexportations	2003	165.8	407.3	50.6	726.2	3,256.3	878.6	567.9	5,641.9	11,694.7
Total Exports	2002	11,850.4	18,104.4	16,777.6	26,380.8	34,806.9	40,163.0	5,810.1	10,664.1	164,557.4
Exportations tot.	2003	11,181.6	29,217.8	14,520.4	25,400.4	33,726.9	37,095.3	6,023.2	8,759.9	165,925.7

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	28,960	28,629	-331	-1.1	144,259	147,387	3,128	2.2	-2.3
Agricultural and Fishing Products	1,864	1,855	-9	-0.5	8,944	9,283	339	3.8	4.1
Fruits and Vegetables	498	508	10	2.0	2,500	2,522	22	0.9	2.0
Fresh fruits and berries	174	174	0	0.0	830	865	35	4.2	4.8
Dried fruits, fruits and fruit prep.	91	94	3	3.3	439	456	17	3.9	3.3
Fresh vegetables	130	135	5	3.8	698	667	-31	-4.4	1.5
Other vegetables and vegetable prep.	102	105	3	2.9	534	533	-1	-0.2	-1.9
Other Agricultural and Fishing Products	1,367	1,347	-20	-1.5	6,444	6,761	317	4.9	4.8
Live animals	17	15	-2	-11.8	117	77	-40	-34.2	-40.0
Meat and meat preparations	154	157	3	1.9	703	739	36	5.1	8.3
Fish and marine animals	159	153	-6	-3.8	837	791	-46	-5.5	-1.3
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	288	289	1	0.3	1,357	1,453	96	7.1	3.6
Dairy produce, eggs and honey	48	52	4	8.3	237	242	5	2.1	10.6
Corn (maize) shelled	69	68	-1	-1.4	268	319	51	19.0	28.3
Other cereals and cereal preparations	123	122	-1	-0.8	602	615	13	2.2	4.3
Sugar and sugar preparations	115	101	-14	-12.2	482	539	57	11.8	9.8
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	85	85	0	0.0	433	435	2	0.5	-4.5
Beverages	183	178	-5	-2.7	814	928	114	14.0	9.9
Tobacco	9	11	2	22.2	47	47	0	0.0	10.0
Crude vegetable products	104	103	-1	-1.0	492	505	13	2.6	4.0
Cotton	12	14	2	16.7	55	71	16	29.1	16.7
Energy Products	1,652	1,506	-146	-8.8	5,966	8,717	2,751	46.1	14.7
Crude Petroleum	1,091	936	-155	-14.2	4,193	5,846	1,653	39.4	0.4
Other Energy Products	561	570	9	1.6	1,773	2,870	1,097	61.9	49.2
Coal and other related products	149	217	68	45.6	734	1,083	349	47.5	34.0
Petroleum and coal products	411	353	-58	-14.1	1,038	1,788	750	72.3	60.5
Forestry Products	254	249	-5	-2.0	1,275	1,284	9	0.7	-4.6
Forestry Products	254	249	-5	-2.0	1,275	1,284	9	0.7	-4.6
Crude wood products	55	55	0	0.0	284	277	-7	-2.5	-3.5
Wood fabricated materials	199	194	-5	-2.5	991	1,007	16	1.6	-4.9
Industrial Goods and Materials	5,436	5,579	143	2.6	28,221	28,307	86	0.3	-2.3
Metals and Metal Ores	1,229	1,377	148	12.0	6,808	6,702	-106	-1.6	-0.7
Metals in ores, concentrates and scrap	218	248	30	13.8	1,287	1,234	-53	-4.1	-3.5
Steel bars, rods, plates, sheets	356	343	-13	-3.7	1,625	1,833	208	12.8	-5.0
Other iron and steel products	228	212	-16	-7.0	1,074	1,080	6	0.6	-0.5
Precious metals including alloys	132	242	110	83.3	1,229	983	-246	-20.0	5.2
Other non-ferrous metals and alloys	295	331	36	12.2	1,593	1,573	-20	-1.3	1.8
Chemicals and Plastics	2,057	2,129	72	3.5	10,544	10,699	155	1.5	-1.0
Organic chemicals	462	531	69	14.9	2,496	2,551	55	2.2	-3.1
Plastic materials	794	778	-16	-2.0	3,911	4,051	140	3.6	-2.9
Other chemicals and related prod.	802	820	18	2.2	4,137	4,098	-39	-0.9	2.4

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
28,485	29,292	807	2.8	135,989	143,606	7,617	5.6	5.2	Total
1,878	1,912	34	1.8	8,866	9,352	486	5.5	7.2	Produits de l'agriculture et de la pêche
483	499	16	3.3	2,269	2,446	177	7.8	10.9	Fruits et légumes
167	165	-2	-1.2	726	833	107	14.7	15.4	Fruits frais et baies
96	101	5	5.2	437	481	44	10.1	8.6	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
112	120	8	7.1	575	580	5	0.9	13.2	Légumes frais
108	112	4	3.7	531	553	22	4.1	2.8	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,395	1,414	19	1.4	6,597	6,906	309	4.7	6.2	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
16	14	-2	-12.5	106	69	-37	-34.9	-39.1	Animaux vivants
147	154	7	4.8	628	703	75	11.9	18.5	Viandes et préparations de viandes
158	155	-3	-1.9	827	789	-38	-4.6	-0.6	Poisson et animaux marins
291	297	6	2.1	1,436	1,490	54	3.8	-1.3	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
49	53	4	8.2	232	248	16	6.9	10.4	Produits laitiers, oeufs et miel
78	79	1	1.3	334	367	33	9.9	17.9	Blé d'inde (maïs) égrené
130	131	1	0.8	640	646	6	0.9	3.1	Autres céréales et préparations céréalières
123	117	-6	-4.9	513	571	58	11.3	17.0	Sucre et préparations à base de sucre
89	91	2	2.2	464	454	-10	-2.2	-5.2	Fourrages, provendes sauf céréales non moulu.
174	176	2	1.1	733	876	143	19.5	19.7	Boissons
7	11	4	57.1	41	38	-3	-7.3	37.5	Tabac
120	120	0	0.0	586	574	-12	-2.0	2.6	Produits végétaux bruts
13	15	2	15.4	56	80	24	42.9	25.0	Coton
1,025	1,020	-5	-0.5	4,617	5,364	747	16.2	10.4	Produits énergétiques
614	610	-4	-0.7	3,176	3,273	97	3.1	-0.8	Pétrole brut
410	410	0	0.0	1,441	2,091	650	45.1	32.7	Autres produits énergétiques
107	133	26	24.3	568	764	196	34.5	3.9	Houille et autres produits connexes
303	277	-26	-8.6	872	1,327	455	52.2	53.0	Dérivés du pétrole et du charbon
249	255	6	2.4	1,200	1,263	63	5.3	3.7	Produits forestiers
249	255	6	2.4	1,200	1,263	63	5.3	3.7	Produits forestiers
52	53	1	1.9	270	260	-10	-3.7	-3.6	Matières en bois brutes
198	203	5	2.5	929	1,003	74	8.0	6.3	Demi-produits en bois
5,169	5,556	387	7.5	26,305	26,768	463	1.8	3.2	Biens industriels
1,267	1,466	199	15.7	6,743	6,753	10	0.1	4.9	Métaux et minerais métalliques
239	288	49	20.5	1,296	1,315	19	1.5	13.4	Minerais, concentrés et déchets métallifères
372	372	0	0.0	1,608	1,891	283	17.6	2.8	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
220	212	-8	-3.6	1,001	1,018	17	1.7	4.4	Autres produits de fer et d'acier
125	245	120	96.0	1,293	909	-384	-29.7	-4.3	Métaux précieux, y compris alliages
310	349	39	12.6	1,544	1,620	76	4.9	8.4	Autres métaux non ferreux et alliages
1,862	2,022	160	8.6	9,694	9,745	51	0.5	1.7	Produits chimiques et plastiques
397	483	86	21.7	2,277	2,190	-87	-3.8	-2.0	Produits chimiques organiques
721	747	26	3.6	3,674	3,751	77	2.1	-1.1	Matières plastiques
744	792	48	6.5	3,743	3,804	61	1.6	6.9	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,150	2,073	-77	-3.6	10,869	10,906	37	0.3	-4.6
Crude animal products	25	21	-4	-16.0	136	126	-10	-7.4	-32.3
Wool and man-made fibres	32	29	-3	-9.4	149	160	11	7.4	0.0
Crude non-metallic minerals	86	83	-3	-3.5	422	429	7	1.7	7.8
Textile fabricated materials	314	307	-7	-2.2	1,724	1,608	-116	-6.7	-12.3
Metal fabricated basic products	781	751	-30	-3.8	4,078	3,961	-117	-2.9	-6.8
Rubber fabricated materials	100	98	-2	-2.0	531	519	-12	-2.3	-8.4
Oils, fats, animal and vegetable	70	70	0	0.0	304	354	50	16.4	14.8
Non-metallic minerals	261	239	-22	-8.4	1,234	1,258	24	1.9	-5.9
Other fabricated materials	479	475	-4	-0.8	2,290	2,490	200	8.7	4.2
Machinery and Equipment	8,189	7,866	-323	-3.9	43,272	41,540	-1,732	-4.0	-9.6
Industrial and Agricultural Machinery	2,293	2,207	-86	-3.8	11,320	11,362	42	0.4	-7.4
Engines, turbines and elec. motors	274	236	-38	-13.9	1,405	1,331	-74	-5.3	-14.2
Drilling mining machinery	98	75	-23	-23.5	420	436	16	3.8	-9.6
Excavating machinery	170	157	-13	-7.6	607	774	167	27.5	11.3
Metal working machinery	176	184	8	4.5	1,057	962	-95	-9.0	-13.2
Other industrial machinery	1,293	1,289	-4	-0.3	6,452	6,454	2	0.0	-7.3
Agricultural machinery incl. tractors	281	266	-15	-5.3	1,378	1,405	27	2.0	-5.7
Aircraft and Other Transportation Equip.	907	784	-123	-13.6	5,444	5,236	-208	-3.8	-21.5
Aircraft, engines, parts	570	384	-186	-32.6	3,615	3,183	-432	-12.0	-35.9
Other transportation equipment & parts	337	400	63	18.7	1,829	2,053	224	12.2	0.3
Office Machines and Equipment	1,217	1,170	-47	-3.9	6,770	6,085	-685	-10.1	-11.2
Other Machinery and Equipment	3,772	3,705	-67	-1.8	19,738	18,857	-881	-4.5	-7.3
Other commun. and related equipment	1,218	1,214	-4	-0.3	7,000	6,161	-839	-12.0	-16.2
Other equipment and tools	2,554	2,491	-63	-2.5	12,739	12,696	-43	-0.3	-2.3
Automotive Products	6,614	6,714	100	1.5	32,710	33,675	965	3.0	-0.1
Passenger Autos and Chassis	2,162	2,266	104	4.8	10,312	11,036	724	7.0	5.1
Trucks and Other Motor Vehicles	1,143	1,136	-7	-0.6	4,452	5,666	1,214	27.3	22.3
Motor Vehicle Parts	3,309	3,312	3	0.1	17,946	16,973	-973	-5.4	-9.0
Other Consumer Goods	3,990	3,884	-106	-2.7	18,755	19,690	935	5.0	2.4
Apparel and Footwear	760	712	-48	-6.3	3,476	3,665	189	5.4	2.6
Apparel and apparel accessories	627	600	-27	-4.3	2,837	3,019	182	6.4	6.4
Footwear	133	112	-21	-15.8	639	646	7	1.1	-13.8
Miscellaneous Consumer Goods	3,230	3,173	-57	-1.8	15,279	16,025	746	4.9	2.4
Television, radios, phonographs	177	172	-5	-2.8	946	888	-58	-6.1	-9.0
Printed matter	293	293	0	0.0	1,449	1,480	31	2.1	2.1
Watches, sporting goods and toys	390	397	7	1.8	1,877	1,932	55	2.9	2.8
House furnishings	571	585	14	2.5	2,740	2,921	181	6.6	7.9
Photographic goods	222	230	8	3.6	1,164	1,165	1	0.1	-1.7
Miscellaneous end products	1,578	1,496	-82	-5.2	7,103	7,640	537	7.6	2.3
Special Transactions Trade	423	430	7	1.7	2,495	2,205	-290	-11.6	-8.9
Unallocated BOP adjustments	537	546	9	1.7	2,621	2,686	65	2.5	-0.2

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
April Avril 2003	May Mai 2003	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2002 2003		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		May-Mai 2003/2002	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,040	2,068	28	1.4	9,868	10,270	402	4.1	3.6	Autres produits industriels
24	22	-2	-8.3	128	120	-8	-6.3	-21.4	Produits bruts d'origine animale
32	31	-1	-3.1	143	163	20	14.0	10.7	Laine et fibres artificielles
77	78	1	1.3	383	382	-1	-0.3	13.0	Minéraux non métalliques bruts
339	351	12	3.5	1,690	1,701	11	0.7	0.3	Demi-produits en matières textiles
712	721	9	1.3	3,462	3,585	123	3.6	3.3	Demi-produits de base en métal
93	96	3	3.2	460	475	15	3.3	2.1	Demi-produits en caoutchouc
68	70	2	2.9	320	345	25	7.8	7.7	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
252	237	-15	-6.0	1,116	1,191	75	6.7	1.7	Minéraux non métalliques
442	464	22	5.0	2,167	2,307	140	6.5	7.7	Autres matières travaillées non comest.
9,196	9,135	-61	-0.7	44,119	45,930	1,811	4.1	1.6	Machines et équipement
2,046	2,057	11	0.5	9,557	10,085	528	5.5	0.6	Machines industrielles et agricoles
251	228	-23	-9.2	1,194	1,204	10	0.8	-4.2	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
85	68	-17	-20.0	341	373	32	9.4	-1.4	Machines de forage et pour mines
149	145	-4	-2.7	502	674	172	34.3	21.8	Machines à creuser
163	176	13	8.0	939	882	-57	-6.1	-8.8	Machines pour le travail des métaux
1,152	1,200	48	4.2	5,434	5,729	295	5.4	1.1	Autres machineries industrielles
246	240	-6	-2.4	1,146	1,223	77	6.7	0.8	Machines agricoles y compris les tracteurs
786	735	-51	-6.5	4,479	4,521	42	0.9	-12.4	Aéronefs et autres équipements de transport
478	352	-126	-26.4	2,907	2,660	-247	-8.5	-28.7	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
309	383	74	23.9	1,572	1,861	289	18.4	11.0	Autre matériel de transport de pièces
2,716	2,603	-113	-4.2	12,358	13,230	872	7.1	5.7	Machines et matériel de bureau
3,647	3,739	92	2.5	17,725	18,094	369	2.1	2.6	Autres machines et équipements
1,289	1,323	34	2.6	6,746	6,467	-279	-4.1	-5.8	Autre équipement et matériel de télécom.
2,358	2,417	59	2.5	10,979	11,627	648	5.9	7.8	Autre équipement et outils
6,435	6,772	337	5.2	30,054	32,511	2,457	8.2	8.4	Produits de l'automobile
2,206	2,358	152	6.9	10,291	11,192	901	8.8	10.0	Voitures particulières et chassis
1,025	1,040	15	1.5	3,869	5,043	1,174	30.3	28.4	Camions et autres véhicules moteurs
3,204	3,375	171	5.3	15,894	16,275	381	2.4	2.5	Pièces de véhicules automobiles
3,702	3,773	71	1.9	16,413	18,174	1,761	10.7	11.2	Autres biens de consommation
723	715	-8	-1.1	3,038	3,453	415	13.7	15.1	Vêtements et chaussures
600	606	6	1.0	2,484	2,860	376	15.1	19.8	Vêtements et accessoires vestimentaires
123	109	-14	-11.4	554	593	39	7.0	-5.2	Chaussures
2,980	3,058	78	2.6	13,375	14,721	1,346	10.1	10.4	Biens de consommation divers
182	185	3	1.6	899	903	4	0.4	-0.5	Téléviseurs, radios et phonographes
248	261	13	5.2	1,157	1,247	90	7.8	11.5	Imprimés
386	417	31	8.0	1,759	1,903	144	8.2	13.0	Montres, articles pour sports et jeux
514	552	38	7.4	2,312	2,622	310	13.4	18.2	Fournitures de maison
240	259	19	7.9	1,152	1,237	85	7.4	7.0	Articles photographiques
1,410	1,384	-26	-1.8	6,096	6,810	714	11.7	8.7	Divers produits finis, non comestibles
413	437	24	5.8	2,354	2,150	-204	-8.7	-2.0	Transactions spéciales commerciales
419	432	13	3.1	2,061	2,094	33	1.6	-1.1	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
May - mai										
United States	2002	1,160.1	331.7	202.7	4,266.0	5,186.1	6,167.3	1,905.5	329.1	19,548.4
États-Unis	2003	1,158.2	641.2	190.8	3,834.7	4,461.8	5,798.4	1,813.3	306.0	18,204.3
Mexico	2002	51.0	18.1	2.5	81.7	339.3	502.1	75.8	0.7	1,071.1
Mexique	2003	59.7	61.1	1.7	75.3	298.1	506.3	66.1	1.3	1,069.5
Japan	2002	5.4	0.3	0.2	181.7	634.0	496.8	109.8	1.6	1,429.7
Japon	2003	3.5	4.7	0.2	98.4	453.3	424.7	115.2	1.6	1,101.5
EU / EU										
Germany	2002	15.5	2.1	4.2	172.0	296.2	159.6	72.1	2.0	723.7
Allemagne	2003	15.4	0.9	3.2	208.2	305.3	179.7	79.5	1.7	793.7
France	2002	49.0	0.3	1.1	87.0	291.9	2.7	78.7	1.2	511.9
France	2003	45.9	7.1	1.3	85.8	135.7	3.5	109.7	2.1	391.1
United Kingdom	2002	30.5	291.4	0.3	141.3	261.7	56.8	93.0	6.5	881.5
Royaume-Uni	2003	28.3	176.4	0.2	99.6	270.1	32.0	95.6	4.9	707.1
Italy	2002	29.7	0.0	3.4	102.3	164.3	11.8	61.8	0.7	373.8
Italie	2003	29.8	1.1	2.4	110.1	128.2	21.4	70.9	0.6	364.4
Other EU	2002	66.7	41.3	6.3	243.1	221.5	64.0	223.9	1.6	868.3
Autres UE	2003	67.5	63.8	3.9	251.5	296.5	95.3	169.2	1.1	948.7
Total	2002	191.4	335.2	15.3	745.6	1,235.6	294.9	529.6	11.9	3,359.4
	2003	186.8	249.2	11.0	755.2	1,135.8	331.8	524.8	10.5	3,205.1
NIC / PNI										
Korea, South	2002	3.7	3.7	0.0	85.6	176.3	122.0	42.9	0.3	434.7
Corée du Sud	2003	3.7	2.2	0.0	80.4	163.9	158.5	27.4	0.3	436.3
Hong Kong	2002	4.5	0.0	0.0	7.4	28.8	0.2	33.8	0.1	74.7
Hong-Kong	2003	3.1	0.0	0.0	5.5	21.0	0.2	25.9	0.2	55.9
Taiwan	2002	5.2	0.0	1.6	60.8	210.9	13.4	42.7	0.6	335.1
Taiwan	2003	5.5	0.0	1.5	66.0	176.4	13.5	35.9	0.5	299.2
Singapore	2002	1.4	0.0	0.0	3.4	64.6	0.9	6.9	0.3	77.5
Singapour	2003	2.5	0.0	0.2	4.4	53.1	0.2	11.4	0.4	72.1
Total	2002	14.8	3.7	1.6	157.1	480.6	136.4	126.3	1.3	922.0
	2003	14.8	2.2	1.7	156.3	414.4	172.4	100.6	1.4	863.8
Other countries	2002	449.0	731.1	42.5	694.3	1,173.1	79.0	898.2	174.6	4,241.6
Autres pays	2003	463.6	796.4	37.2	779.7	1,147.7	120.1	981.1	125.1	4,450.9
Total	2002	1,871.6	1,420.0	264.9	6,126.5	9,048.7	7,676.3	3,645.2	519.3	30,572.5
	2003	1,886.6	1,754.8	242.7	5,699.6	7,911.0	7,353.7	3,601.1	445.8	28,895.4

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to May - Janvier à mai										
United States	2002	5,329.0	1,326.6	1,077.0	20,087.2	25,485.2	27,668.9	9,242.9	1,460.0	91,676.7
États-Unis	2003	5,298.5	2,032.8	1,088.5	19,847.7	23,623.8	27,604.9	9,258.3	1,393.9	90,148.5
Mexico	2002	269.2	105.4	8.2	379.1	1,853.9	2,195.0	360.0	4.0	5,174.7
Mexique	2003	314.7	158.8	8.2	381.1	1,651.7	2,411.4	363.8	6.3	5,295.9
Japan	2002	22.2	3.1	0.8	712.5	2,632.2	2,688.2	535.1	8.1	6,602.1
Japon	2003	21.2	8.5	0.9	506.1	2,336.4	2,663.6	487.3	7.3	6,031.3
EU / EU										
Germany	2002	61.8	10.1	12.9	761.6	1,306.3	726.6	340.6	11.3	3,231.0
Allemagne	2003	66.4	7.7	13.8	863.9	1,456.9	941.9	416.6	8.6	3,775.8
France	2002	208.4	16.7	4.0	338.2	1,230.9	13.3	385.8	8.6	2,205.9
France	2003	225.6	43.4	5.8	398.7	893.2	15.9	479.7	13.1	2,075.3
United Kingdom	2002	120.6	1,229.6	1.7	638.7	1,413.0	177.4	449.7	23.4	4,054.0
Royaume-Uni	2003	128.6	1,324.7	1.3	549.1	1,452.8	141.5	454.5	23.7	4,076.1
Italy	2002	129.7	20.4	11.4	452.3	688.6	48.7	337.5	5.1	1,693.8
Italie	2003	154.6	2.1	13.5	511.7	721.3	73.0	392.9	2.8	1,871.9
Other EU	2002	300.9	147.5	23.5	1,156.0	1,115.4	296.8	1,010.4	6.7	4,057.2
Autres UE	2003	323.7	359.0	23.6	1,234.5	1,357.6	355.1	1,073.8	9.7	4,737.1
Total	2002	821.4	1,424.3	53.5	3,346.8	5,754.2	1,262.9	2,524.0	55.2	15,242.2
	2003	898.9	1,737.0	57.9	3,557.9	5,881.9	1,527.4	2,817.5	58.0	16,536.4
NIC / PNI										
Korea, South	2002	20.2	6.8	0.3	318.0	752.7	555.3	209.5	2.9	1,865.6
Corée du Sud	2003	18.6	7.2	0.3	391.0	890.0	615.8	166.1	3.1	2,092.0
Hong Kong	2002	20.8	0.0	0.4	33.2	113.2	0.7	210.2	0.7	379.1
Hong-Kong	2003	16.9	0.0	0.5	42.5	106.9	0.7	191.0	0.7	359.2
Taiwan	2002	22.8	0.1	5.2	306.9	1,132.0	66.3	226.8	3.3	1,763.2
Taïwan	2003	21.2	0.1	5.4	322.2	951.7	65.1	224.4	3.1	1,593.2
Singapore	2002	6.9	0.0	0.0	31.6	340.7	4.6	37.0	1.4	422.2
Singapour	2003	10.1	3.8	0.6	28.2	328.1	1.9	38.5	1.6	412.8
Total	2002	70.7	6.9	6.0	689.7	2,338.6	626.8	683.5	8.2	4,430.3
	2003	66.8	11.1	6.8	783.9	2,276.7	683.5	620.0	8.5	4,457.4
Other countries	2002	2,103.1	3,306.3	175.8	3,132.6	5,567.5	365.3	4,587.7	889.5	20,127.8
Autres pays	2003	2,296.5	4,764.8	174.4	3,365.4	5,899.6	475.3	5,169.0	654.7	22,799.5
Total	2002	8,615.5	6,172.5	1,321.3	28,347.9	43,631.5	34,807.1	17,933.1	2,424.9	143,253.9
	2003	8,896.7	8,712.9	1,336.6	28,442.1	41,670.1	35,366.2	18,715.9	2,128.7	145,269.2

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
North America						Amerique du Nord
Canada	484.4	285.7	2,384.0	1,743.8	-26.9	Canada
Greenland	0.0	0.0	1.0	0.6	-40.0	Groenland
Saint Pierre and Miquelon	0.1	0.0	0.2	0.1	-50.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	19,548.5	18,204.4	91,676.8	90,148.5	-1.7	États-Unis
Total	20,032.9	18,490.1	94,062.0	91,893.0	-2.3	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Andorre
Austria	78.7	74.4	367.8	391.2	6.4	Autriche
Belgium	108.1	101.5	569.0	501.9	-11.8	Belgique
Denmark	77.3	61.5	343.4	436.5	27.1	Danemark
Faeroe Islands	0.7	0.5	10.1	5.1	-49.5	Féroé, Îles
Finland	59.1	96.7	242.2	389.8	60.9	Finlande
France	511.9	391.1	2,205.9	2,075.4	-5.9	France
Germany	723.7	793.7	3,231.1	3,775.8	16.9	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Gibraltar
Greece	11.0	10.4	43.6	46.7	7.1	Grèce
Iceland	13.7	2.6	27.7	15.7	-43.3	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	172.6	140.3	699.8	804.6	15.0	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	373.9	364.4	1,693.9	1,871.9	10.5	Italie
Luxembourg	6.9	6.6	28.6	26.3	-8.0	Luxembourg
Malta	1.3	0.9	4.7	7.6	61.7	Malte
Netherlands	103.4	129.5	514.5	696.2	35.3	Pays-Bas
Norway	317.1	380.4	1,524.0	1,983.7	30.2	Norvège
Portugal	19.8	20.2	98.2	103.6	5.5	Portugal
Spain	77.0	111.7	376.5	467.5	24.2	Espagne
Sweden	154.4	195.8	773.6	872.8	12.8	Suède
Switzerland	145.6	118.8	652.2	591.7	-9.3	Suisse
United Kingdom	881.5	707.1	4,054.1	4,076.2	0.5	Royaume-Uni
Total	3,837.8	3,708.4	17,461.1	19,140.5	9.6	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.0	0.1	0.2	0.4	100.0	Albanie
Armenia	0.1	0.4	1.1	0.8	-27.3	Arménie
Azerbaijan	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.9	1.6	2.8	75.0	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.1	0.3	0.5	1.5	200.0	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	7.9	4.4	26.6	22.3	-16.2	Bulgarie
Croatia	1.1	2.3	7.1	8.9	25.4	Croatie
Czech Republic	15.0	15.6	66.0	67.8	2.7	Tchèque, République
Estonia	1.8	1.7	20.8	11.7	-43.8	Estonie
Georgia	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Géorgie
Hungary	12.4	14.4	62.7	80.3	28.1	Hongrie
Kazakhstan	0.3	10.4	2.0	12.1	505.0	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Kirghizistan
Latvia	0.7	0.8	4.6	4.6	0.0	Lettonie
Lithuania	1.9	1.9	10.1	17.4	72.3	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.2	0.1	2.3	1.8	-21.7	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.1	0.0	0.2	0.4	100.0	Moldova, République de
Poland	30.8	26.8	130.2	142.8	9.7	Pologne
Romania	7.2	6.8	38.3	45.8	19.6	Roumanie
Russian Federation	34.5	59.4	157.1	175.5	11.7	Russie, Fédération de
Slovakia	3.2	6.9	16.6	27.9	68.1	Slovaquie
Slovenia	4.2	3.6	21.5	17.0	-20.9	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	1.3	0.8	4.4	3.7	-15.9	Turkménistan
Ukraine	8.7	7.4	26.5	27.9	5.3	Ukraine
Uzbekistan	0.1	0.3	0.4	1.7	325.0	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.9	0.5	4.8	3.1	-35.4	Yougoslavie
Total	132.8	165.8	606.2	678.6	11.9	Total

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.1	0.9	1.7	9.3	447.1	Bahreïn
Cyprus	0.4	0.1	1.0	1.3	30.0	Chypre
Egypt	5.1	10.0	19.2	62.6	226.0	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.9	0.7	3.3	2.4	-27.3	Éthiopie
Iran	3.9	6.3	20.4	29.2	43.1	Iran
Iraq	84.3	60.6	414.2	652.8	57.6	Iraq
Israel	54.2	49.2	281.3	244.0	-13.3	Israël
Jordan	0.3	0.3	1.2	1.5	25.0	Jordanie
Kuwait	0.0	0.0	0.1	48.9	...	Koweït
Lebanon	0.6	0.9	3.1	3.2	3.2	Liban
Libya	0.0	0.0	0.0	8.9	...	Libye
Oman	0.2	0.7	0.7	3.4	385.7	Oman
Qatar	0.2	0.0	0.4	0.5	25.0	Qatar
Saudi Arabia	107.3	91.2	301.2	410.5	36.3	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Somalie
Sudan	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Soudan
Syria	0.1	0.4	1.2	56.5	...	Syrie
Turkey	50.1	35.0	142.6	207.5	45.5	Turquie
United Arab Emirates	2.6	2.1	10.6	13.2	24.5	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	310.2	258.5	1,202.5	1,755.9	46.0	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	143.8	155.5	557.2	949.3	70.4	Algérie
Angola	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bénin
Botswana	0.1	0.0	0.2	0.2	0.0	Botswana
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.2	0.3	50.0	Burundi
Cameroon	0.3	1.5	2.5	3.4	36.0	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Comores
Congo	0.1	0.1	0.6	0.9	50.0	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.1	0.0	0.1	...	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	10.4	10.4	38.2	47.1	23.3	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.1	0.0	0.4	0.3	-25.0	Djibouti
Equatorial Guinea	36.3	0.0	81.4	141.3	73.6	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.1	0.2	0.7	1.1	57.1	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Gambie
Ghana	1.5	7.2	14.0	27.2	94.3	Ghana
Guinea	7.4	5.3	17.7	13.9	-21.5	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	0.7	1.4	4.6	5.7	23.9	Kenya
Lesotho	0.1	0.3	1.5	2.5	66.7	Lesotho
Liberia	0.1	0.2	0.8	1.0	25.0	Libéria
Madagascar	0.4	2.0	3.0	7.7	156.7	Madagascar
Malawi	0.1	0.0	0.8	0.6	-25.0	Malawi
Mali	0.1	0.0	1.5	0.4	-73.3	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.2	0.3	50.0	Mauritanie
Mauritius	0.4	0.5	5.9	4.8	-18.6	Maurice
Morocco	3.0	4.4	26.6	41.1	54.5	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Mozambique
Namibia	6.7	0.1	7.0	0.5	-92.9	Namibie
Niger	0.1	0.0	0.8	0.7	-12.5	Niger
Nigeria	2.0	48.3	62.3	173.3	178.2	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	2.7	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.1	0.0	0.3	0.3	0.0	Sénégal
Seychelles	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.3	0.9	0.9	0.0	Sierra Leone
South Africa	37.0	30.7	185.2	187.0	1.0	Afrique du Sud
Swaziland	0.1	0.2	1.3	1.1	-15.4	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.4	0.0	1.4	0.8	-42.9	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.3	0.1	0.6	0.4	-33.3	Togo
Tunisia	0.8	1.7	5.6	8.4	50.0	Tunisie
Uganda	0.1	0.1	0.2	0.9	350.0	Ouganda
Zambia	0.1	0.0	0.3	0.1	-66.7	Zambie
Zimbabwe	1.3	2.4	4.1	5.9	43.9	Zimbabwe
Total	254.2	273.5	1,028.5	1,632.7	58.7	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.1	0.1	0.2	100.0	Afghanistan
Bangladesh	11.7	30.1	68.4	119.0	74.0	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.4	0.2	3.2	2.2	-31.3	Brunei Darussalam
Cambodia	0.9	4.2	7.1	21.3	200.0	Cambodge
China	1,187.2	1,430.7	5,751.6	7,109.3	23.6	Chine
Hong Kong	74.7	56.0	379.1	359.2	-5.2	Hong-Kong
India	98.7	111.4	545.2	598.4	9.8	Inde
Indonesia	77.3	78.2	363.4	383.2	5.4	Indonésie
Japan	1,429.7	1,101.5	6,602.1	6,031.4	-8.6	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Corée du Nord
Korea, South	434.7	436.4	1,865.7	2,092.0	12.1	Corée du Sud
Laos	0.0	0.6	1.2	2.6	116.7	Laos
Macao	5.0	5.1	35.2	33.1	-6.0	Macao
Malaysia	151.5	168.9	703.6	849.2	20.7	Malaisie
Maldives	0.0	1.0	0.9	4.7	422.2	Maldives
Mongolia	0.9	0.6	4.7	4.6	-2.1	Mongolie
Myanmar	3.5	4.4	15.6	23.3	49.4	Myanmar
Nepal	0.6	0.6	3.2	3.7	15.6	Népal
Pakistan	21.1	25.2	109.9	120.7	9.8	Pakistan
Philippines	79.4	65.2	418.1	391.7	-6.3	Philippines
Singapore	77.5	72.2	422.3	412.9	-2.2	Singapour
Sri Lanka	7.7	6.7	44.9	43.9	-2.2	Sri Lanka
Taiwan	335.1	299.3	1,763.3	1,593.2	-9.6	Taïwan
Thailand	132.9	144.1	662.1	735.7	11.1	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	22.0	26.7	105.4	133.7	26.9	Viet Nam
Total	4,152.6	4,069.6	19,876.2	21,069.2	6.0	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.5	0.0	0.6	0.0	Samoa américaines
Australia	132.1	157.9	732.8	687.2	-6.2	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cook, Îles
Fiji	0.1	0.2	3.2	2.1	-34.4	Fidji
French Polynesia	0.6	0.0	1.5	0.3	-80.0	Polynésie française
Guam	0.1	0.0	0.6	0.3	-50.0	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	60.0	62.0	246.1	260.4	5.8	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	May/Mai		January to May Janvier à mai		Variation Jan. to May Janv. à mai	Pays
	2002	2003	2002	2003	2003/2002	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua New Guinea	0.1	0.1	0.6	1.9	216.7	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.4	1.0	4.6	4.7	2.2	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Wallis et Futuna
Total	193.5	221.8	989.9	957.9	-3.2	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	30.5	25.9	136.9	138.7	1.3	Argentine
Bolivia	1.1	1.1	6.1	5.3	-13.1	Bolivie
Brazil	155.1	174.6	658.2	745.2	13.2	Bésil
Chile	59.0	112.4	347.9	393.5	13.1	Chili
Colombia	40.0	42.9	171.5	177.3	3.4	Colombie
Ecuador	18.2	13.4	75.5	72.8	-3.6	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.5	0.0	0.5	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	15.5	13.8	89.7	79.0	-11.9	Guyana
Paraguay	1.0	1.0	3.8	5.0	31.6	Paraguay
Peru	14.7	24.5	146.7	107.7	-26.6	Pérou
Suriname	5.5	0.0	23.1	0.5	-97.8	Suriname
Uruguay	5.2	19.1	20.0	73.9	269.5	Uruguay
Venezuela	99.5	43.9	501.2	281.7	-43.8	Venezuela
Total	445.3	473.1	2,180.7	2,081.2	-4.6	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.1	0.0	0.1	0.4	300.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.0	0.0	4.9	2.9	-40.8	Aruba
Bahamas	0.7	7.2	6.2	15.1	143.5	Bahamas
Barbados	0.5	0.6	2.3	2.5	8.7	Barbade
Belize	0.5	0.3	2.7	1.7	-37.0	Belize
Bermuda	0.1	0.1	0.4	0.4	0.0	Bermudes
Cayman Islands	3.5	0.0	3.7	0.7	-81.1	Caïmanes, Îles
Costa Rica	29.3	31.5	109.2	141.7	29.8	Costa Rica
Cuba	18.1	36.0	120.3	151.2	25.7	Cuba
Dominica	0.1	0.0	0.4	0.2	-50.0	Dominique
Dominican Republic	8.5	8.7	46.0	46.3	0.7	Dominicaine, République
El Salvador	5.1	3.3	25.0	19.3	-22.8	El Salvador
Grenada	0.1	0.0	0.3	0.6	100.0	Grenade
Guatemala	10.2	8.8	70.5	74.6	5.8	Guatemala
Haiti	1.2	0.9	5.2	4.9	-5.8	Haïti
Honduras	17.1	6.9	61.8	42.1	-31.9	Honduras
Jamaica	28.8	27.7	116.0	113.9	-1.8	Jamaïque
Mexico	1,071.2	1,069.6	5,174.7	5,296.0	2.3	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.1	11.2	0.4	14.0	...	Antilles néerlandaises
Nicaragua	3.5	4.2	20.0	17.6	-12.0	Nicaragua
Panama	1.1	0.5	3.9	4.4	12.8	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.5	0.8	3.0	3.3	10.0	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	12.5	15.3	68.4	102.7	50.1	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.1	1.0	0.8	3.0	275.0	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.1	0.1	0.1	0.4	300.0	Îles Vierges britanniques
Total	1,213.2	1,234.6	5,846.8	6,060.3	3.7	Total
All Countries	30,572.5	28,895.4	143,253.9	145,269.2	1.4	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
May - mai										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2002	18.6	95.2	0.0	17.5	43.1	0.0	0.9	0.2	175.7
	2003	11.3	113.0	0.0	12.1	13.4	0.0	1.0	0.1	151.0
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2002	0.5	0.0	0.0	0.2	0.3	0.1	0.1	0.0	1.2
	2003	0.8	0.0	0.0	0.1	0.4	0.0	0.1	0.0	1.4
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2002	26.2	95.7	0.7	40.6	49.4	190.9	4.5	1.6	409.5
	2003	32.9	25.4	0.6	66.2	91.5	218.5	4.3	1.5	440.9
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2002	35.9	266.2	11.4	88.6	55.2	19.0	15.5	4.3	496.2
	2003	29.1	283.8	9.1	76.5	58.3	21.1	24.4	3.2	505.4
Quebec Québec	2002	245.1	670.5	68.0	1,118.6	1,343.2	179.4	586.0	85.3	4,296.1
	2003	259.2	711.8	60.4	1,046.1	1,230.7	211.8	624.6	65.5	4,210.2
Ontario Ontario	2002	1,025.1	165.7	122.5	3,926.7	5,800.2	6,432.2	2,465.5	340.7	20,278.7
	2003	1,037.1	294.7	112.1	3,462.7	4,851.9	6,056.2	2,350.0	313.7	18,478.4
Manitoba Manitoba	2002	74.8	4.7	8.3	210.6	484.5	109.8	126.2	12.2	1,031.2
	2003	72.2	7.5	8.2	235.2	362.8	91.6	109.9	7.3	894.8
Saskatchewan Saskatchewan	2002	24.2	7.1	2.8	116.3	153.0	42.7	19.7	3.8	369.6
	2003	25.0	5.2	2.4	122.7	158.3	40.5	23.7	1.8	379.7
Alberta Alberta	2002	115.2	69.0	6.0	210.6	461.4	53.9	66.3	27.7	1,010.1
	2003	117.5	231.9	6.8	265.3	396.8	69.7	79.7	21.8	1,189.5
British Columbia Colombie britann.	2002	299.1	45.4	45.0	396.8	655.7	648.4	360.4	43.4	2,494.0
	2003	297.1	80.8	42.9	412.6	745.3	644.2	383.4	30.7	2,637.1
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2002	6.9	0.6	0.0	0.1	2.7	0.0	0.0	0.1	10.3
	2003	4.5	0.7	0.0	0.1	1.5	0.0	0.0	0.3	7.1
Total	2002	1,871.6	1,420.0	264.9	6,126.5	9,048.7	7,676.3	3,645.2	519.3	30,572.5
	2003	1,886.6	1,754.8	242.7	5,699.6	7,911.0	7,353.7	3,601.1	445.8	28,895.4

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to May - Janvier à mai										
Newfoundland and Labrador	2002	72.2	510.5	0.1	78.6	70.1	0.2	3.2	1.0	735.9
Terre Neuve et le Labrador	2003	42.4	902.5	0.1	60.9	48.1	0.2	3.5	4.4	1,062.0
Prince Edward Is.	2002	1.3	0.0	0.0	0.9	1.5	0.2	0.3	0.0	4.1
Î. Prince-Édouard	2003	1.3	0.0	0.0	4.0	1.6	0.1	0.3	0.1	7.3
Nova Scotia	2002	111.0	422.6	2.7	222.9	332.0	865.9	22.6	9.0	1,988.7
Nouvelle-Écosse	2003	157.7	503.3	3.5	264.9	503.1	1,096.3	25.1	6.2	2,560.2
New Brunswick	2002	160.8	1,326.1	67.2	397.9	251.2	70.8	82.3	15.8	2,372.2
Nouveau-Brunswick	2003	129.9	1,551.7	66.3	402.2	281.2	94.6	74.2	13.6	2,613.8
Quebec	2002	1,171.3	2,785.7	379.6	5,063.7	6,504.7	876.8	3,147.8	421.5	20,351.2
Québec	2003	1,297.0	4,048.4	375.9	5,101.3	6,304.8	986.2	3,610.2	356.0	22,079.8
Ontario	2002	4,757.8	722.9	566.2	17,860.2	27,712.6	28,685.4	11,806.4	1,596.5	93,708.2
Ontario	2003	4,813.5	889.1	577.6	17,453.9	25,724.0	28,643.0	11,982.2	1,417.7	91,500.9
Manitoba	2002	364.8	17.2	42.7	1,091.0	2,146.9	425.3	598.5	51.4	4,737.9
Manitoba	2003	363.1	27.0	41.8	1,176.8	1,874.1	474.3	563.2	50.4	4,570.8
Saskatchewan	2002	116.7	30.6	13.1	587.7	763.8	219.5	94.5	17.4	1,843.4
Saskatchewan	2003	129.4	22.6	14.0	633.5	815.4	212.3	112.6	14.7	1,954.4
Alberta	2002	524.1	154.1	30.9	1,195.5	2,512.3	298.3	320.7	108.1	5,144.0
Alberta	2003	565.2	484.4	28.5	1,324.8	2,484.4	386.8	356.7	104.7	5,735.4
British Columbia	2002	1,323.5	199.8	218.6	1,848.6	3,330.5	3,364.6	1,856.7	203.6	12,346.0
Colombie britann.	2003	1,382.8	282.1	229.0	2,018.8	3,625.1	3,472.1	1,987.7	160.3	13,158.0
Yukon/N.W.T./Nvt.	2002	12.0	2.8	0.1	0.7	5.9	0.1	0.2	0.7	22.4
Yukon/T.N.-O./Nt	2003	14.4	1.9	0.0	0.8	8.3	0.3	0.2	0.6	26.5
Total	2002	8,615.5	6,172.5	1,321.3	28,347.9	43,631.5	34,807.1	17,933.1	2,424.9	143,253.9
	2003	8,896.7	8,712.9	1,336.6	28,442.1	41,670.1	35,366.2	18,715.9	2,128.7	145,269.2

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Exports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Imports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Exportations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

Importations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

65-202-XPB

65-203-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only telephone
1-800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Customs and Revenue Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication *“Canada’s Balance of International Payments” Catalogue no. 67-001-XPB*).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the “General” system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada’s territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the “Special” system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the “Special” system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu’elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l’évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication *“Balance des paiements international du Canada” n° 67-001-XPB au catalogue*).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial “général” défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d’origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d’origine étrangère qui n’ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d’exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial “spécial” par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système “spécial”, il n’est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d’entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n’en est pas tenu compte dans les statistiques d’exportation s’ils n’ont pas tout d’abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Customs and Revenue Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des douanes et du revenu du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Customs and Revenue Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca